Uradni list Evropske unije

L 154

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 62

12. junij 2019

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

★ **Sklep Sveta (EU) 2019/951 z dne 17. maja 2019 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024)** 1

Protokol o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024) 3

★ **Obvestilo o datumu začetka veljavnosti Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani, da se upošteva pristop Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji** 30

UREDBE

★ **Uredba Sveta (EU) 2019/952 z dne 17. maja 2019 o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024)** 31

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/953 z dne 22. maja 2019 o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Nizza“ (ZOP)** 33

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/954 z dne 22. maja 2019 o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „La Jaraba“ (ZOP)** 34

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/955 z dne 22. maja 2019 o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Vallegarcía“ (ZOP)** 35

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/956 z dne 22. maja 2019 o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Los Cerrillos“ (ZOP)** 36

★ **Uredba Komisije (EU) 2019/957 z dne 11. junija 2019 o spremembi Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) glede (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriola in TDFA** [1] 37

SKLEPI

★ **Sklep Sveta (EU, Euratom) 2019/958 z dne 6. junija 2019 o imenovanju člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora na predlog Bolgarije** 40

★ **Sklep Sveta (EU) 2019/959 z dne 6. junija 2019 o imenovanju člana Odbora regij na predlog Kraljevine Švedske** 41

★ **Sklep Sveta (EU) 2019/960 z dne 6. junija 2019 o imenovanju dveh članov in dveh nadomestnih članov Odbora regij na predlog Češke republike** 42

★ **Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2019/961 z dne 7. junija 2019 o odobritvi začasnega ukrepa, ki ga je Francoska republika sprejela v skladu s členom 129 Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), da bi omejila uporabo in dajanje v promet nekaterega lesa, obdelanega s kreozotom in drugimi snovmi, povezanimi s kreozotom** *(notificirano pod dokumentarno številko C(2019) 4122)* [1] 44

Popravki

★ **Popravek Uredbe (EU) št. 806/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2014 o določitvi enotnih pravil in enotnega postopka za reševanje kreditnih institucij in določenih investicijskih podjetij v okviru enotnega mehanizma za reševanje in enotnega sklada za reševanje ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010** (UL L 225, 30.7.2014) 48

[1] Besedilo velja za EGP.

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (EU) 2019/951

z dne 17. maja 2019

o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43 v povezavi s členom 218(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 19. decembra 2006 sprejel Uredbo (ES) št. 2027/2006 ([1]), s katero je sklenil Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki ([2]) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je začel veljati 30. marca 2007, je bil samodejno podaljšan in še vedno velja.

(2) Po priporočilu Komisije je Svet 4. junija 2018 odobril začetek pogajanj z Republiko Zelenortski otoki za sklenitev novega protokola o izvajanju Sporazuma.

(3) Prejšnji protokol k Sporazumu je prenehal veljati 22. decembra 2018.

(4) Komisija se je v imenu Unije pogajala o novem protokolu. Kot rezultat teh pogajanj je bil 12. oktobra 2018 parafiran nov protokol.

(5) Cilj Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019-20124) (v nadaljnjem besedilu: Protokol) je Uniji in Republiki Zelenortski otoki omogočiti tesnejše sodelovanje pri spodbujanju trajnostne ribiške politike, odgovornega izkoriščanja ribolovnih virov v vodah Zelenortskih otokov in prizadevanj Zelenortskih otokov za razvoj modrega gospodarstva.

(6) Da bi zagotovili čimprejšnji začetek ribolovnih dejavnosti plovil Unije, bi bilo treba Protokol od njegovega podpisa uporabljati začasno.

(7) Protokol bi bilo treba podpisati in uporabljati začasno do zaključka postopkov, potrebnih za začetek njegove veljavnosti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis, v imenu Unije, Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024) se odobri s pridržkom sklenitve navedenega protokola.

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 2027/2006 z dne 19. decembra 2006 o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (UL L 414, 30.12.2006, str. 1).
([2]) UL L 414, 30.12.2006, str. 3.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščeno(-e) za podpis Protokola v imenu Unije.

Člen 3

Protokol se začasno uporablja od datuma njegovega podpisa ([3]) do zaključka postopkov, potrebnih za začetek njegove veljavnosti.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 17. maja 2019

Za Svet
Predsednik
E.O. TEODOROVICI

([3]) Generalni sekretar Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum, od katerega se Protokol začasno uporablja.

PROTOKOL

o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024)

Člen 1

Načela

1. Evropska unija (v nadaljnjem besedilu: Unija) in Republika Zelenortski otoki (v nadaljnjem besedilu: Zelenortski otoki) (v nadaljnjem besedilu skupaj: pogodbenici) se obvezujeta, da bosta spodbujali odgovoren ribolov na ribolovnem območju Zelenortskih otokov po načelih nediskriminacije. Zelenortski otoki se obvezujejo, da bodo za vse industrijske ribiške flote za ribolov tunov, ki delujejo na njihovem ribolovnem območju, uporabljali enake tehnične in ohranitvene ukrepe, da bi prispevali k dobremu upravljanju ribištva.

2. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki [1] (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) izvajali v skladu s členom 9 Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi [2], kakor je bil nazadnje spremenjen (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz Contonouja), o bistvenih elementih v zvezi s človekovimi pravicami, demokratičnimi načeli in pravno državo ter temeljnimi elementi v zvezi z dobrim javnim upravljanjem, trajnostnim razvojem ter trajnostnim in dobrim upravljanjem okolja.

3. Pogodbenici se obvezujeta, da bosta objavili in si izmenjali informacije o kakršnem koli sporazumu, ki dovoljuje dostop tujih plovil na ribolovno območje Zelenortski otokov, ter o posledičnem ribolovnem naporu, zlasti o številu izdanih dovoljenj in ulovu.

4. Na podlagi člena 6 Sporazuma lahko ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo države članice Unije (v nadaljnjem besedilu: plovila Unije), izvajajo ribolovne dejavnosti v izključni ekonomski coni (IEC) Republike Zelenortskih otokov le, če imajo veljavno dovoljenje za ribolov, ki so ga Zelenortski otoki izdali na podlagi tega protokola.

5. Zelenortski organi zagotovijo, da je ribičem z Zelenortskih otokov omogočena izključnost na ribolovnih območjih znotraj meja iz tega protokola.

Člen 2

Obdobje uporabe

Ta protokol in njegova priloga se uporabljata pet let od prvega dne začasne uporabe na podlagi člena 15, razen v primeru odpovedi v skladu s členom 14.

Člen 3

Ribolovne možnosti

1. V skladu s členom 5 Sporazuma se plovilom Unije dodelijo naslednje ribolovne možnosti:

(a) zamrzovalna plovila za ribolov tuna s potegalko: 28 plovil;

(b) plovila za ribolov tuna z ribiškimi palicami: 14 plovil;

(c) plovila s površinskim parangalom: 27 plovil.

Te ribolovne možnosti so namenjene ribolovu izrazito selivskih vrst s seznama iz Priloge I h Konvenciji Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu iz leta 1982 v skladu z omejitvami iz Dodatka 2 k temu protokolu in razen vrst, ki so zaščitene ali prepovedane v okviru Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) ali drugih mednarodnih konvencij.

2. Odstavek 1 se uporablja ob upoštevanju členov 6 in 7.

Člen 4

Finančni prispevek

1. Skupna ocenjena vrednost tega protokola za obdobje iz člena 2 znaša 3 750 000 EUR.

[1] UL EU L 414, 30.12.2006, str. 3.
[2] UL ES L 317, 15.12.2000, str. 3.

2. Letni znesek finančnega prispevka iz člena 7 Sporazuma znaša 750 000 EUR in je razdeljen tako:

(a) letni znesek finančnega prispevka, ki je povezan z dostopom do virov, v višini 400 000 EUR na leto, kar ustreza referenčni tonaži 8 000 ton na leto;

(b) posebni znesek v višini 350 000 EUR na leto za podporo izvajanju sektorske ribiške politike Zelenortskih otokov.

Poleg tega se ocenjuje, da znesek pristojbin, ki jih morajo lastniki plovil plačati za dovoljenja za ribolov, izdana na podlagi členov 5 in 6 Sporazuma ter v skladu s postopki iz oddelka 2 poglavja II Priloge k temu protokolu, znaša 600 000 EUR na leto.

3. Odstavek 1 tega člena se uporablja ob upoštevanju določb členov 5, 6, 7, 10 in 14 tega protokola ter členov 12 in 13 Sporazuma.

4. Če skupna količina ulova plovil Unije v zelenortskih vodah presega referenčno tonažo iz točke (a) odstavka 2, se znesek letnega finančnega prispevka iz navedene določbe poveča za 50 EUR za vsako dodatno tono ulova. Vendar skupni letni znesek, ki ga plača Unija, ne more preseči dvakratnega zneska iz točke (a) odstavka 2. Če količine ulova plovil Unije presegajo količine, ki ustrezajo dvakratnemu skupnemu letnemu znesku, se znesek za preseženo količino plača naslednje leto.

5. Finančni prispevek iz točk (a) in (b) odstavka 2 se plača najpozneje 90 dni po datumu začetka začasne uporabe tega protokola za prvo leto in najpozneje na dan obletnice začetka veljavnosti tega protokola za vsako naslednje leto. Uporaba finančnega prispevka iz točke (a) odstavka 2 je v izključni pristojnosti organov Zelenortskih otokov.

6. Finančni prispevek iz točk (a) in (b) odstavka 2 se plača na račun državne zakladnice Zelenortskih otokov. Finančni prispevek iz točke (b) odstavka 2 se vključi v nacionalni proračun. Organi Zelenortskih otokov Evropski komisiji vsako leto sporočijo podatke o zadevnih bančnih računih.

Člen 5

Sektorska podpora

1. Sektorska podpora v okviru tega protokola prispeva k izvajanju nacionalne strategije za ribištvo in modro gospodarstvo. Njen cilj sta trajnostno upravljanje ribolovnih virov in razvoj sektorja, zlasti s/z:

(a) izboljšanjem spremljanja, nadzora in opazovanja ribolovnih dejavnosti;

(b) krepitvijo znanstvenega znanja o ribolovnih virih;

(c) podporo obalnim skupnostim (ribolovne dejavnosti, izobraževanje in usposabljanje, zaposlovanje, varnost ribičev in gospodarski razvoj);

(d) krepitvijo mednarodnega sodelovanja;

(e) podporo modremu gospodarstvu in razvoju akvakulture.

2. Pogodbenici se najpozneje tri mesece po začetku veljavnosti tega protokola v okviru skupnega odbora iz člena 9 Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: skupni odbor) dogovorita o večletnem sektorskem programu in njegovem načinu izvajanja, zlasti o:

(a) letnih in večletnih smernicah za uporabo finančnega prispevka iz točke (b) člena 4(2) tega protokola;

(b) letnih in večletnih ciljih, ki naj bi omogočili razvoj trajnostnega in odgovornega ribolova, pri čemer se upoštevajo prednostni cilji Zelenortskih otokov v okviru nacionalne ribiške politike in drugih politik, ki so povezane z razvojem odgovornega in trajnostnega ribolova ali nanj vplivajo;

(c) merilih in postopkih za letno oceno doseženih rezultatov.

3. Vse predlagane spremembe letnega ali večletnega sektorskega programa mora odobriti skupni odbor, po potrebi z izmenjavo pisem.

4. Zelenortski otoki skupnemu odboru vsako letno predložijo poročilo o napredku projektov, ki se izvajajo s sektorsko podporo. Skupni odbor to poročilo prouči in oceni rezultate.

5. Sektorska podpora se izplačuje v obrokih, in sicer na podlagi potreb, opredeljenih v okviru načrtovanja programov, in doseženih rezultatov.

6. Unija lahko delno ali v celoti revidira ali začasno ukine plačilo posebnega finančnega prispevka iz točke (b) člena 4(2) tega protokola, če se ta finančni prispevek ne izvaja ali če skupni odbor pri oceni doseženih rezultatov ugotovi, da ti niso v skladu z načrtovanjem.

7. Finančni prispevek se začne ponovno plačevati po posvetovanju z obema pogodbenicama in njunem soglasju, če to upravičujejo rezultati izvajanja. Vendar se plačilo posebnega finančnega prispevka iz točke (b) člena 4(2) tega protokola lahko izvede največ šest mesecev po izteku veljavnosti tega protokola.

8. Pogodbenici zagotovita prepoznavnost ukrepov, financiranih s sektorsko podporo.

Člen 6

Znanstveno sodelovanje na področju odgovornega ribolova

1. V obdobju, ki ga zajema ta protokol, si Unija in organi Zelenortskih otokov prizadevajo spremljati razvoj ulova, ribolovnega napora in stanja virov na ribolovnem območju Zelenortskih otokov za vse vrste, ki jih zajema ta protokol. Zlasti se pogodbenici dogovorita, da bosta okrepili zbiranje in analizo podatkov, kar bo omogočilo razvoj nacionalnega akcijskega načrta za ohranjanje in upravljanje morskih psov v IEC Zelenortskih otokov.

2. Pogodbenici upoštevata priporočila in resolucije komisije ICCAT glede odgovornega upravljanja ribolova.

3. Pogodbenici lahko v skladu s členom 4 Sporazuma na podlagi priporočil in resolucij, ki jih sprejme komisija ICCAT, ter ob upoštevanju najboljših razpoložljivih strokovnih mnenj sporazumno skličeta skupno znanstveno srečanje, da proučita stanje glavnih vrst, ki jih lovijo plovila Unije, zlasti pelagičnih morskih psov. Rezultati znanstvenega srečanja se pošljejo skupnemu odboru. Skupni odbor po potrebi sprejme dodatne ukrepe za trajnostno upravljanje ribolovnih virov, ki jih ulovijo plovila Unije.

4. Ker plovila Unije pri ribolovu tunov med drugim lahko ulovijo tudi pelagične morske pse in ker iz znanstvenega mnenja komisije ICCAT izhaja, da so navedene vrste ranljive, je ulovu teh vrst s plovili s parangali v okviru tega protokola na podlagi previdnostnega načela namenjena posebna pozornost. Pogodbenici sodelujeta pri izboljšanju dostopnosti in spremljanja znanstvenih podatkov o vrstah, ki se lovijo.

5. V ta namen vzpostavita mehanizem za natančno spremljanje navedenega ribolova, da se zagotovi trajnostno izkoriščanje tega vira. Mehanizem spremljanja temelji zlasti na četrtletni izmenjavi podatkov o ulovu morskih psov. Če tak ulov v enem letu preseže 30 % referenčne tonaže iz točke (a) člena 4(2), se vzpostavita okrepljeno spremljanje, ki temelji na mesečni izmenjavi podatkov, ter posvetovanje med pogodbenicama. Če tak ulov v enem letu doseže 40 % navedene referenčne tonaže, skupni odbor po potrebi sprejme dodatne ukrepe za upravljanje, s katerimi bolje določi dejavnost flote plovil s parangali.

6. Skupni odbor se lahko glede na rezultate dela skupnega znanstvenega srečanja odloči, da prilagodi navedeni mehanizem spremljanja.

7. Pogodbenici sodelujeta pri okrepitvi mehanizmov nadzora, inšpekcijskih pregledov ter boja proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu na Zelenortskih otokih.

Člen 7

Sporazumna prilagoditev ribolovnih možnosti in tehničnih ukrepov

1. Skupni odbor lahko ribolovne možnosti iz člena 3 revidira in soglasno prilagodi, če priporočila in resolucije, ki jih je sprejela komisija ICCAT, potrjujejo, da takšna prilagoditev zagotavlja trajnostno upravljanje ribolovnih vrst iz tega protokola. V tem primeru se finančni prispevek iz točke (a) člena 4(2) sorazmerno in po načelu časovne porazdelitve prilagodi, ta protokol in njegova priloga pa se ustrezno spremenita.

2. Skupni odbor lahko po potrebi prouči in sporazumno prilagodi določbe o pogojih izvajanja ribolova ter načinu izvajanja sektorske podpore iz tega protokola.

Člen 8

Spodbujanje sodelovanja med gospodarskimi subjekti

1. Pogodbenici sodelujeta, da bi izboljšali možnosti iztovarjanja v pristaniščih Zelenortskih otokov.

2. Pogodbenici si prizadevata ustvariti ugodne pogoje za krepitev odnosov med svojimi podjetji na tehničnem, gospodarskem in trgovinskem področju s spodbujanjem vzpostavitve okolja, naklonjenega razvijanju poslovanja in naložb.

Člen 9

Sodelovanje na področju modrega gospodarstva

1. Pogodbenici se zavezujeta, da bosta sodelovali pri spodbujanju modrega gospodarstva, zlasti na področjih akvakulture, pomorskega prostorskega načrtovanja, energije, pomorske biotehnologije in varstva morskih ekosistemov.

2. Pogodbenici se zavezujeta, da bosta spodbujali naložbe na področju ribolova in pomorskega gospodarstva v skladu s cilji posebnega partnerstva med Zelenortskimi otoki in Unijo.

3. Pogodbenici sodelujeta pri ozaveščanju zasebnih subjektov Unije o tržnih in industrijskih priložnostih na področju ribištva in pomorskega gospodarstva Zelenortskih otokov.

4. Pogodbenici sodelujeta pri razvoju skupnih ukrepov, izmenjavi informacij in dobrih praks. Zato se sporazumeta o informacijskih točkah in pravilih za sporočanje.

Člen 10

Začasna prekinitev izvajanja tega protokola

1. Izvajanje tega protokola, vključno s plačilom finančnega prispevka, se lahko začasno prekine na pobudo ene od pogodbenic, če je ugotovljen vsaj eden od naslednjih pogojev:

(a) primer višje sile ali izjemnih okoliščin, ki ovirajo izvajanje ribolovnih dejavnosti v IEC Zelenortskih otokov;

(b) znatne spremembe v opredelitvi in izvajanju ribiške politike ene od pogodbenic, ki vplivajo na določbe tega protokola;

(c) sprožitev posvetovalnih mehanizmov iz člena 96 Sporazuma iz Cotonouja v zvezi s kršitvijo bistvenih in temeljnih vidikov človekovih pravic, kot so določeni v členu 9 navedenega sporazuma;

(d) če Unija ne plača finančnega prispevka iz točke (a) člena 4(2) iz razlogov, ki niso navedeni v točki (c) tega odstavka;

(e) resen in nerešen spor med pogodbenicama glede uporabe ali razlage tega protokola.

2. Če se izvajanje tega protokola začasno prekine iz razlogov, ki niso navedeni v točki (c) odstavka 1, mora zadevna pogodbenica pisno uradno sporočiti svojo namero vsaj tri mesece pred datumom, ko naj bi takšna začasna prekinitev začela učinkovati. Začasna prekinitev izvajanja tega protokola iz razlogov iz točke (c) odstavka 1 začne veljati takoj po sprejetju odločitve o začasni prekinitvi.

3. V primeru začasne prekinitve pogodbenici nadaljujeta posvetovanja in poskušata doseči sporazumno rešitev spora. Če spor sporazumno rešita, se začne ta protokol znova uporabljati, znesek finančnega prispevka pa se zniža sorazmerno in po načelu časovne porazdelitve glede na dolžino obdobja, v katerem je bila uporaba tega protokola začasno prekinjena.

Člen 11

Elektronska izmenjava podatkov

1. Zelenortski otoki in Unija se zavezujeta, da bosta vzpostavili in vzdrževali informacijske sisteme, potrebne za elektronsko izmenjavo vseh informacij in dokumentov v zvezi z izvajanjem Sporazuma.

2. Elektronska različica dokumenta se vedno obravnava kot enakovredna tiskani različici.

3. Zelenortski otoki in Unija se nemudoma uradno obvestita o kakršnih koli motnjah v delovanju informacijskega sistema. Informacije in dokumenti v zvezi z izvajanjem Sporazuma se v takem primeru samodejno pošljejo z drugim komunikacijskim sredstvom.

Člen 12

Zaupnost podatkov

1. Zelenortski otoki in Unija se zavezujeta zagotoviti, da se bodo vsi osebni podatki v zvezi s plovili Unije in ribolovnimi dejavnostmi teh plovil, pridobljeni v okviru Sporazuma, vedno obdelovali skrbno ter v skladu z načeloma zaupnosti in varstva podatkov.

2. Pogodbenici zagotovita, da so v skladu z zadevnimi določbami komisije ICCAT javnosti dostopni samo zbirni podatki o ribolovnih dejavnostih v vodah Zelenortskih otokov.

3. Podatke, ki se lahko štejejo za zaupne, smejo pristojni organi uporabiti izključno za izvajanje Sporazuma ter upravljanje ribolova, nadzor in spremljanje.

Člen 13

Veljavne določbe nacionalne zakonodaje

1. Dejavnosti plovil Unije, ki v okviru tega protokola lovijo v vodah Zelenortskih otokov, ureja veljavna zakonodaja Zelenortskih otokov, zlasti določbe načrta za upravljanje ribolovnih virov Zelenortskih otokov, razen če ni drugače določeno v Sporazumu ali v tem protokolu ali njegovi prilogi in dodatkih.

2. Organi Zelenortskih otokov Evropsko komisijo obvestijo o vsakršni spremembi ali novi zakonodaji, povezani z ribiškim sektorjem.

Člen 14

Odpoved

1. V primeru odpovedi tega protokola zadevna pogodbenica drugo pogodbenico pisno uradno obvesti o svoji nameri, da ga bo odpovedala, najmanj šest mesecev pred datumom, ko naj bi odpoved začela učinkovati.

2. Po uradnem obvestilu iz odstavka 1 pogodbenici začneta posvetovanja.

Člen 15

Začasna uporaba

Ta protokol se začasno uporablja od datuma podpisa.

Člen 16

Začetek veljavnosti

Ta protokol začne veljati na dan, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o končanju za to potrebnih postopkov.

Съставено в Брюксел на двадесети май две хиляди и деветнадесета година.
Hecho en Bruselas, el veinte de mayo de dos mil diecinueve.
V Bruselu dne dvacátého května dva tisíce devatenáct.
Udfærdiget i Bruxelles den tyvende maj to tusind og nitten.
Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Mai zweitausendneunzehn.
Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta maikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.
Done at Brussels on the twentieth day of May in the year two thousand and nineteen.
Fait à Bruxelles, le vingt mai deux mille dix-neuf.
Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog svibnja godine dvije tisuće devetnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì venti maggio duemiladiciannove.
Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada divdesmitajā maijā.
Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų gegužės dvidešimtą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenkilencedik év május havának huszadik napján.
Magħmul fi Brussell, fl-għoxrin jum ta' Mejju fis-sena elfejn u dsatax.
Gedaan te Brussel, twintig mei tweeduizend negentien.
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego maja roku dwa tysiące dziewiętnastego.
Feito em Bruxelas, em vinte de maio de dois mil e dezanove.
Întocmit la Bruxelles la douăzeci mai două mii nouăsprezece.
V Bruseli dvadsiateho mája dvetisícdevätnásť.
V Bruslju, dne dvajsetega maja leta dva tisoč devetnajst.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.
Som skedde i Bryssel den tjugonde maj år tjugohundranitton.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Република Кабо Верде
Por la República de Cabo Verde
Za Kapverdskou republiku
For Republikken Kap Verde
Für die Republik Cabo Verde
Cabo Verde Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
For the Republic of Cape Verde
Pour la République du Cap-Vert
Za Republiku Kabo Verde
Per la Repubblica del Capo Verde
Kaboverdes Republikas vārdā –
Žaliojo Kyšulio Respublikos vardu
A Zöld-foki Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' Cape Verde
Voor de Republiek Kaapverdië
W imieniu Republiki Zielonego Przylądka
Pela República de Cabo Verde
Pentru Republica Capului Verde
Za Kapverdskú republiku
Za Republiko Zelenortski otoki
Kap Verden tasavallan puolesta
För Republiken Kap Verde



PRILOGA

POGOJI ZA IZVAJANJE RIBOLOVA S PLOVILI UNIJE NA RIBOLOVNEM OBMOČJU ZELENORTSKIH OTOKOV

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

1. Imenovanje pristojnega organa

Za namene te priloge in če ni navedeno drugače, vsak sklic na pristojni organ Unije ali Zelenortskih otokov pomeni:

(a) za Unijo: Evropsko komisijo, kjer je primerno, prek delegacije Unije na Zelenortskih otokih;

(b) za Zelenortske otoke: minister, pristojen za ribištvo.

2. Ribolovno območje

Koordinate IEC Zelenortskih otokov so določene v Dodatku 1. Plovila Unije lahko izvajajo ribolovne dejavnosti zunaj meja, določenih za posamezno kategorijo v Dodatku 2, pri čemer ribiči z Zelenortskih otokov ohranijo izključnost ribolova znotraj teh meja.

Zelenortski otoki lastnikom plovil ob izdaji dovoljenja za ribolov sporočijo meje območij, v katerih sta plovba in ribolov prepovedana. O tem je obveščena tudi Unija.

3. Imenovanje lokalnega zastopnika

Vsako plovilo Unije, ki namerava iztovarjati ali pretovarjati v enem od pristanišč Zelenortskih otokov, ima lahko zastopnika s stalnim prebivališčem na Zelenortskih otokih.

4. Bančni račun

Zelenortski otoki pred začetkom veljavnosti tega protokola Uniji sporočijo podatke o enem ali več bančnih računih, na katere je treba nakazati finančne zneske, ki jih plačujejo v okviru Sporazuma. Stroške bančnih nakazil plačajo lastniki plovil.

POGLAVJE II

DOVOLJENJA ZA RIBOLOV

Del 1

Postopki, ki se uporabljajo

1. Osnovi pogoj za pridobitev dovoljenja za ribolov – upravičena plovila

Dovoljenja za ribolov iz člena 6 Sporazum se izdajo pod pogojem, da je plovilo vpisano v register ribiških plovil Unije, in v skladu z določbami Uredbe (EU) št. 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta ([1]) o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot. Pred tako izdajo morajo biti izpolnjene vse predhodne obveznosti, povezane z lastnikom plovila, kapitanom ali plovilom, za ribolovne dejavnosti, ki jih ti na podlagi Sporazuma opravljajo na Zelenortskih otokih.

2. Vloga za pridobitev dovoljenja za ribolov

Unija Zelenortskim otokom na obrazcu iz Dodatka 3 predloži vlogo za pridobitev dovoljenja za ribolov za vsako plovilo, ki želi izvajati ribolov na podlagi Sporazuma, in sicer najpozneje 15 delovnih dni pred datumom zahtevanega začetka veljavnosti dovoljenja. Vloga mora biti tipkana ali čitljivo napisana z velikimi tiskanimi črkami.

V vlogi za pridobitev dovoljenja za ribolov je treba jasno navesti ciljne vrste.

([1]) Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL EU L 347, 28.12.2017, str. 81).

Vsaki prvi vlogi za pridobitev dovoljenja za ribolov na podlagi veljavnega Protokola ali vlogi zaradi tehnične spremembe zadevnega plovila mora biti priloženo dokazilo o plačilu pavšalne pristojbine za zahtevano obdobje veljavnosti dovoljenja za ribolov in pavšalnega prispevka za opazovalce iz Poglavja IX ter:

(a) ime in naslov lokalnega zastopnika plovila, če obstaja;

(b) novejša barvna fotografija plovila s strani, v velikosti najmanj 15 cm × 10 cm;

(c) kakršen koli drug dokument, izrecno zahtevan v okviru Sporazuma.

Pri podaljšanju dovoljenja za ribolov na podlagi veljavnega Protokola za plovilo z nespremenjenimi tehničnimi lastnostmi je treba vlogi za podaljšanje dovoljenja priložiti le potrdilo o plačilu pristojbine in pavšalnega prispevka za stroške, povezane z opazovalcem.

3. Izdaja dovoljenja za ribolov

Zelenortski otoki Uniji izdajo dovoljenje za ribolov tuna in povezanih vrst („*atum e afins*“) in drugih vrst, katerih ribolov je dovoljen na podlagi tega protokola, v 15 delovnih dneh po prejemu popolne dokumentacije vloge.

Pri podaljšanju dovoljenja za ribolov med izvajanjem tega protokola mora biti v novem dovoljenju za ribolov naveden jasen sklic na prvotno dovoljenje za ribolov.

Unija posreduje dovoljenje za ribolov lastniku plovila ali njegovemu zastopniku. Če so uradi Unije zaprti, lahko Zelenortski otoki dovoljenje za ribolov pošljejo neposredno lastniku plovila ali njegovemu zastopniku, Uniji pa pošljejo en izvod.

4. Seznam plovil z dovoljenjem za ribolov

Takoj po izdaji dovoljenja za ribolov Zelenortski otoki za vsako kategorijo plovil oblikujejo končni seznam plovil z dovoljenjem za ribolov na območju Zelenortskih otokov. Ta seznam se takoj pošlje nacionalnemu organu, pristojnemu za nadzor ribištva, in Uniji.

5. Trajanje veljavnosti dovoljenja za ribolov

Ribolovna dovoljenja veljajo eno leto in so obnovljiva.

Pri določanju začetka obdobja veljavnosti dovoljenja letno obdobje pomeni:

(a) med prvim letom uporabe tega protokola obdobje med začetkom njegove veljavnosti in 31. decembrom istega leta;

(b) nato vsako celo koledarsko leto;

(c) med zadnjim letom izvajanja tega protokola obdobje med 1. januarjem in datumom prenehanja veljavnosti tega protokola.

6. Hramba dovoljenj za ribolov na krovu

Po en izvod tega dovoljenja za ribolov se po elektronski poti takoj pošlje Uniji in lastnikom plovila ali njihovim lokalnim zastopnikom. Izvod, ki se hrani na krovu, je veljaven največ 60 koledarskih dni po datumu izdaje dovoljenja za ribolov. Po izteku navedenega obdobja se mora na krovu hraniti izvirnik dovoljenja za ribolov.

7. Prenos dovoljenja za ribolov

Dovoljenje za ribolov se izda za določeno plovilo in ni prenosljivo. Vendar se v primeru dokazane višje sile, kot je izguba ali daljše mirovanje plovila zaradi hujše tehnične okvare, in na zahtevo Unije dovoljenje za ribolov nadomesti z novim dovoljenjem, izdanim na ime drugega plovila, podobnega plovilu, ki ga je treba nadomestiti.

Prenos se izvede tako, da lastnik plovila ali njegov zastopnik Zelenortskim otokom predloži dovoljenje za ribolov, ki ga je treba nadomestiti, Zelenortski otoki pa v najkrajšem možnem času pripravijo nadomestno dovoljenje. Lastniku plovila ali njegovemu zastopniku se ob predložitvi dovoljenja, ki ga je treba nadomestiti, čim prej izda nadomestno dovoljenje. Nadomestno dovoljenje začne veljati na dan predložitve dovoljenja, ki ga je treba nadomestiti.

Zelenortski otoki čim prej posodobijo seznam plovil z ribolovnim dovoljenjem. Novi seznam se takoj pošlje nacionalnemu organu, pristojnemu za nadzor ribištva, in Uniji.

8. Podporna plovila

Na zahtevo Unije in na podlagi proučitve, ki jo opravijo pristojni organi, Zelenortski otoki dovolijo, da ribiškim plovilom Unije, ki imajo dovoljenje za gospodarski ribolov, pomagajo podporna plovila.

Podporna plovila ne smejo biti opremljena za ribolov. Podpora ne sme obsegati oskrbe z gorivom ali pretovarjanja ulova.

Za podporna plovila v mogočem obsegu velja enak postopek za pošiljanje vlog za dovoljenja za ribolov, kot je opisan v tem poglavju. Zelenortski otoki sestavijo seznam podpornih plovil z dovoljenjem in ga takoj pošljejo Uniji.

Za ta plovila je treba plačati letno pristojbino v višini 3 500 EUR.

Del 2

Pristojbine in plačila

1. Pristojbina, ki jo plačajo lastniki plovila, je določena v višini 70 EUR na tono ulova.

2. Dovoljenja za ribolov se izdajo po plačilu vnaprejšnjih pavšalnih pristojbin pristojnim organom Zelenortskih otokov, ki znašajo:

(a) za plovila za ribolov tuna s potegalko 6 510 EUR letno, kar ustreza tonaži 93 ton na plovilo;

(b) za plovila za ribolov tuna z ribiškimi palicami 1 400 EUR letno, kar ustreza tonaži 20 ton na plovilo;

(c) za plovila s površinskim parangalom 3 850 EUR letno, kar ustreza tonaži 55 ton na plovilo.

3. Vnaprejšnja pavšalna pristojbina zajema vse nacionalne in lokalne takse, razen pristaniških taks, taks za pretovarjanje in stroškov storitev. Za prvo in zadnje leto se vnaprejšnja pavšalna pristojbina in njena ustreznica glede tonaže na plovilo izračunata po načelu časovne porazdelitve glede na število mesecev veljavnosti dovoljenja.

4. Unija za vsako plovilo na podlagi svojih prijav ulova naredi končni obračun pristojbin, ki jih mora določeno plovilo plačati za ribolovno sezono v predhodnem koledarskem letu. Unija prek držav članic sporoči končni obračun Zelenortskim otokom in lastniku plovila pred 30. aprilom tekočega leta. Zelenortski otoki lahko na podlagi dokazil ta končni obračun izpodbijajo v 30 dneh od njegovega prejema. V primeru nestrinjanja se pogodbenici posvetujeta v skupnem odboru. Če Zelenortski otoki v 30 dneh ne ugovarjajo, se šteje, da je končni obračun sprejet.

5. Če je končni obračun višji od vnaprejšnje pavšalne pristojbine, ki je bila nakazana za pridobitev dovoljenja za ribolov, lastnik plovila Zelenortskim otokom razliko nakaže v 45 dneh, razen če obračunu nasprotuje. Če je končni obračun nižji od vnaprejšnje pavšalne pristojbine, pa se razlika lastniku plovila ne povrne.

POGLAVJE III

TEHNIČNI UKREPI OHRANJANJA

Tehnični ukrepi, ki se uporabljajo za plovila z dovoljenjem za ribolov ter se nanašajo na območje, ribolovno orodje in prilov, so za vsako posamezno ribolovno kategorijo določeni v Dodatku 2.

Plovila upoštevajo vsa priporočila, ki jih je sprejela komisija ICCAT. V skladu z njimi si pogodbenici prizadevata zmanjšati stopnje naključnega ulova želv, morskih ptic in drugih neciljnih vrst. Plovila Unije zaradi povečanja možnosti preživetja navedenih vrst take naključne ulove izpustijo.

POGLAVJE IV

PRIJAVA ULOVA

1. Kapitan plovila Unije, ki opravlja ribolovne dejavnosti na podlagi Sporazuma, vodi ribolovni ladijski dnevnik v skladu z resolucijami in veljavnimi priporočili komisije ICCAT. Za pravilnost podatkov v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku je odgovoren kapitan.

2. Vsako plovilo Unije z dovoljenjem, izdanim na podlagi tega protokola, mora biti opremljeno z elektronskim sistemom (Electronic Reporting System, v nadaljnjem besedilu: sistem ERS), ki omogoča zapis in pošiljanje podatkov v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi plovila (v nadaljnjem besedilu: podatki ERS).

3. Plovilo z dovoljenjem, izdanim na podlagi tega protokola, ki ni opremljeno s sistemom ERS ali katerega sistem ERS ne deluje, ne sme vstopiti na ribolovno območje Zelenortskih otokov, da bi tam opravljalo ribolovne dejavnosti.

4. Načini sporočanja ulova so določeni v Dodatku 5.

5. Plovilo pošilja podatke ERS svoji državi zastave, ki zagotovi, da so podatki samodejno na voljo Zelenortskim otokom. Država zastave zagotovi, da se ti podatki prejmejo in vpišejo v računalniško podatkovno zbirko, ki omogoča varno hrambo vsaj 36 mesecev.

6. Država zastave in Zelenortski otoki zagotovijo, da so opremljeni z računalniško strojno in programsko opremo, ki je potrebna za samodejno pošiljanje podatkov ERS.

7. Za pošiljanje podatkov ERS je treba uporabljati elektronska komunikacijska sredstva, ki jih Evropska komisija upravlja za izmenjavo podatkov o ribištvu v standardizirani obliki.

8. Če se določbe v zvezi s prijavo ulova ne spoštujejo, lahko Zelenortski otoki začasno prekličejo dovoljenje za ribolov zadevnega plovila, dokler niso predložene manjkajoče prijave ulova, in lastnika plovila kaznujejo v skladu s predpisi, ki jih v ta namen določa veljavna nacionalna zakonodaja. Če se kršitve navedenih določb ponovijo, lahko Zelenortski otoki zavrnejo podaljšanje dovoljenja za ribolov. Zelenortski otoki Unijo takoj obvestijo o kakršni koli kazni, naloženi v zvezi s tem.

9. Država zastave in Zelenortski otoki imenujejo vsaka svojega korespondenta ERS, ki bo kontaktna točka za vprašanja v zvezi z izvajanjem tega protokola. Država zastave in Zelenortski otoki si medsebojno sporočijo podatke o korespondentu ERS ter te podatke po potrebi takoj posodobijo.

POGLAVJE V

IZTOVARJANJE IN PRETOVARJANJE

1. Uradno obveščanje

Kapitan plovila Unije, ki želi iztovoriti ali pretovoriti ulov, ulovljen na območju Zelenortskih otokov, v enem od pristanišč Zelenortskih otokov, mora Zelenortske otoke najmanj 24 ur pred iztovarjanjem ali pretovarjanjem uradno obvestiti o:

(a) imenu ribiškega plovila, ki mora izvesti iztovarjanje ali pretovarjanje;

(b) pristanišču iztovarjanja ali pretovarjanja;

(c) datumu in predvideni uri iztovarjanja ali pretovarjanja;

(d) količini (v kilogramih žive teže ali, kjer je primerno, v številu rib) vsake vrste, ki jo je treba iztovoriti ali pretovoriti (vrsta je opredeljena s tričrkovno oznako organizacije FAO);

(e) v primeru pretovarjanja, imenu plovila prejemnika;

(f) sanitarnem potrdilu plovila prejemnika.

Pretovarjanje se mora izvesti v vodah pristanišča Zelenortskih otokov, ki ima za to dovoljenje. Pretovarjanje na morju je prepovedano.

Če se ti pogoji ne upoštevajo, se uporabijo kazni, ki jih v ta namen določa zakonodaja Zelenortskih otokov.

2. Spodbujanje iztovarjanja

Pogodbenici sodelujeta, da bi prispevali k razvoju ribištva na Zelenortskih otokih ter okrepili gospodarske in socialne koristi Sporazuma, zlasti s povečanjem iztovarjanja plovil Unije in dodajanjem vrednosti ribiškim proizvodom.

Lastniki plovil za ribolov tuna si prizadevajo iztovoriti del ulova, ki so ga ujeli v vodah Zelenortskih otokov. Iztovorjeni ulov se lahko proda lokalnim podjetjem po ceni, določeni na podlagi pogajanj med gospodarskimi subjekti.

Skupni odbor po posvetovanju z zadevnimi akterji redno spremlja izvajanje strategije za povečanje iztovarjanja ter dejanske operativnosti pristaniških in predelovalnih infrastruktur.

POGLAVJE VI

NADZOR IN INŠPEKCIJSKI PREGLEDI

1. Vstop na ribolovno območje in izstop z ribolovnega območja

Zelenortski otoki se o vsakem vstopu plovila Unije z dovoljenjem za ribolov na ribolovno območje Zelenortskih otokov ali izstopu z njega uradno obvestijo tri ure pred vstopom ali izstopom.

Plovilo ob uradnem obvestilu o vstopu ali izstopu sporoči zlasti naslednje:

(a) predvideni datum, čas in mesto vplutja oziroma izplutja;

(b) količino vsake vrste, ki se hrani na krovu, opredeljene s tričrkovno oznako organizacije FAO in izražene v kilogramih žive teže ali, kjer je primerno, v številu rib;

(c) obliko proizvodov.

2. Sporočila o položaju plovil – sistem VMS

Vsako plovilo Unije z dovoljenjem na podlagi tega protokola mora biti opremljeno s satelitskim sistemom za spremljanje plovil (Vessel Monitoring System – VMS; v nadaljnjem besedilu: sistem VMS) v skladu z določbami iz Dodatka 4.

Prepovedano je premestiti, izklopiti, uničiti, poškodovati ali onesposobiti sistem za stalno spremljanje položaja, ki uporablja satelitsko komunikacijo in je na plovilu nameščen za pošiljanje podatkov, ali samovoljno spreminjati, potvarjati ali ponarejati podatke, ki jih odda ali zapiše navedeni sistem.

Uradno obveščanje poteka predvsem prek sistema ERS/VMS ali, če ta ne deluje, po elektronski pošti, telefaksu ali radiu. Zelenortski otoki zadevna plovila in Unijo takoj uradno obvestijo o vsakršni spremembi elektronskega naslova, telefonske številke ali frekvence pošiljanja.

Plovila Unije z dovoljenjem za ribolov morajo biti med zadrževanjem na ribolovnem območju Zelenortskih otokov opremljena s centrom za spremljanje ribištva, ki vsako uro samodejno sporoča njihov položaj centru za spremljanje ribištva države zastave.

Vsako sporočilo o položaju mora:

(a) vsebovati identifikacijo plovila,

(b) vsebovati zadnji geografski položaj plovila (zemljepisna dolžina in širina) s toleranco, manjšo od 500 metrov, in 99-odstotnim intervalom zaupanja;

(c) vsebovati datum in čas zapisa položaja;

(d) vsebovati hitrost in smer plovila;

(e) biti v skladu s predlogo iz Dodatka 4.

Vsako plovilo, odkrito med izvajanjem ribolovnih dejavnosti na ribolovnem območju Zelenortskih otokov, ne da bi predhodno uradno obvestilo o svoji prisotnosti, se obravnava kot plovilo v prekršku.

3. Inšpekcijski nadzor

Inšpekcijski pregled plovil Unije z dovoljenjem za ribolov na morju, ki se opravi na ribolovnem območju Zelenortskih otokov ali v pristanišču, izvedejo plovila in inšpektorji Zelenortskih otokov, ki so izrecno zadolženi za nadzor ribištva.

Inšpektorji Zelenortskih otokov plovilo Unije pred vkrcanjem obvestijo o svoji nameri za izvedbo inšpekcijskega pregleda. Inšpekcijski pregled opravita največ dva inšpektorja, ki se morata pred inšpekcijskim pregledom identificirati in izkazati svojo usposobljenost za izvedbo takega pregleda.

Inšpektorja se na krovu plovila Unije zadržita le toliko časa, da opravita naloge, povezane z inšpekcijskim pregledom. Inšpekcijski pregled opravita tako, da čim manj vplivata na plovilo, njegovo ribolovno dejavnost in tovor.

Zelenortski otoki lahko Uniji dovolijo, da pri inšpekcijskem pregledu na morju sodeluje kot opazovalka.

Kapitan plovila Unije omogoči vkrcanje in delo inšpektorjev Zelenortskih otokov.

Inšpektorji Zelenortskih otokov po vsakem inšpekcijskem pregledu sestavijo poročilo. Kapitan plovila Unije lahko v poročilo o inšpekcijskem pregledu vnese svoje pripombe. Poročilo o inšpekcijskem pregledu podpišeta inšpektor, ki ga je sestavil, in kapitan plovila Unije.

Inšpektorji Zelenortskih otokov pred izkrcanjem kapitanu plovila Unije izročijo izvod poročila o inšpekcijskem pregledu. Zelenortski otoki izvod poročila o inšpekcijskem pregledu pošljejo Uniji v osmih dneh po izvedbi pregleda.

POGLAVJE VII

KRŠITVE

1. Obravnava kršitev

Vsaka kršitev, ki jo stori plovilo Unije z dovoljenjem za ribolov v skladu s to prilogo, se navede v poročilu o inšpekcijskem pregledu.

Dejstvo, da kapitan podpiše poročilo o inšpekcijskem pregledu, ne posega v pravico lastnika plovila do obrambe v zvezi s prijavljeno kršitvijo.

2. Prisilni privez – informativni sestanek

Če v zvezi s prijavljeno kršitvijo tako določa veljavna zakonodaja Zelenortskih otokov, se lahko od vsakega plovila Unije, ki krši predpise, zahteva, da ustavi ribolovne dejavnosti in se, če je na morju, vrne v eno od pristanišč Zelenortskih otokov.

Zelenortski otoki najpozneje v enem delovnem dnevu Unijo uradno obvestijo o vsakem prisilnem privezu plovila Unije z dovoljenjem za ribolov. V tem uradnem obvestilu so navedeni vzroki za prisilni privez.

Pred sprejetjem kakršnih koli ukrepov glede plovila, kapitana, posadke ali tovora, razen ukrepov za zavarovanje dokazov, Zelenortski otoki na zahtevo Unije v enem delovnem dnevu od uradnega obvestila o prisilnem privezu plovila skličejo informativni sestanek za pojasnitev dejstev, na podlagi katerih je bilo plovilo ustavljeno, in predstavitev morebitnih nadaljnjih ukrepov. Informativnega sestanka se lahko udeleži predstavnik države zastave plovila.

3. Kazni za kršitve – postopek poravnave

Kazen za prijavljeno kršitev določijo Zelenortski otoki v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo.

Če je za obravnavanje kršitve potreben sodni postopek in če kršitev ne vključuje kriminalnega dejanja, se pred sprožitvijo sodnega postopka izvede postopek poravnave med Zelenortskimi otoki in Unijo, da se določijo pogoji in višina kazni. V tem postopku poravnave lahko sodeluje zastopnik države zastave plovila. Postopek poravnave se zaključi najpozneje tri dni po uradnem obvestilu o zadržanju plovila.

4. Sodni postopek – bančna garancija

Če postopek poravnave ni uspešen in se primer kršitve predloži pristojnemu sodnemu organu, lastnik plovila, ki krši predpise, na banki, ki jo določijo Zelenortski otoki, položi bančno garancijo, katere znesek določijo Zelenortski otoki in ki krije stroške, povezane z zadržanjem plovila, ocenjeno globo in morebitne odškodnine. Bančna garancija je blokirana do zaključka sodnega postopka.

Bančna garancija se sprosti in vrne lastniku plovila takoj po izreku sodbe, in sicer:

(a) v celoti, če ni izrečena nobena kazen;

(b) v višini razlike, če kazen vključuje globo, ki je nižja od zneska bančne garancije.

Zelenortski otoki Unijo obvestijo o izidu sodnega postopka v osmih dneh po izreku sodbe.

5. Sprostitev plovila in posadke

Plovilo s posadko lahko izpluje iz pristanišča takoj po plačilu kazni, ki je bila izrečena na podlagi postopka poravnave, ali po pologu bančne garancije.

POGLAVJE VIII

VKRCANJE MORNARJEV

1. Število mornarjev, ki se vkrcajo

Med ribolovno sezono na ribolovnem območju Zelenortskih otokov plovila Unije vkrcajo zelenortske mornarje, pri čemer upoštevajo naslednje pragove:

(a) flota plovil za ribolov tuna s potegalko vkrca najmanj šest mornarjev;

(b) flota plovil za ribolov tuna z ribiškimi palicami vkrca najmanj dva mornarja;

(c) flota plovil s površinskim parangalom vkrca najmanj pet mornarjev.

Lastniki plovil Unije si prizadevajo na krov vzeti dodatne mornarje z Zelenortskih otokov.

2. Prosta izbira mornarjev

Zelenortski otoki vodijo seznam zelenortskih mornarjev, ki so usposobljeni za vkrcanje na plovila Unije.

Lastnik plovila ali njegov zastopnik s tega seznama prosto izbere zelenortske mornarje za vkrcanje in Zelenortske otoke uradno obvesti o njihovi vključitvi v posadko.

3. Pogodbe mornarjev

Pogodbo o delu za zelenortske mornarje sestavita lastnik ali njegov zastopnik in mornar, ki ga lahko zastopa njegov sindikat. Pogodbo potrdi organ za pomorstvo Zelenortskih otokov. V pogodbi sta zlasti določena datum in pristanišče vkrcanja.

Po pogodbi je mornar upravičen do sistema socialnega varstva, ki mu pripada na Zelenortskih otokih. Socialno varstvo vključuje življenjsko, zdravstveno in nezgodno zavarovanje.

Podpisniki prejmejo izvod pogodbe.

Zelenortski mornarji uživajo temeljne pravice na področju dela, ki jih določa Deklaracija Mednarodne organizacije dela (MOD). To zadeva zlasti svobodo združevanja in dejansko priznanje pravice do pogajanj za sklenitev kolektivnih pogodb ter odpravo diskriminacije pri zaposlovanju in opravljanju poklica.

4. Plače mornarjev

Plače zelenortskih mornarjev izplačujejo lastniki plovil. Plača se določi pred izdajo dovoljenja za ribolov v dogovoru med lastnikom plovila ali njegovim zastopnikom in Zelenortskimi otoki.

Plača ne sme biti nižja od plače članov posadk nacionalnih plovil in mora upoštevati standarde MOD.

5. Obveznosti mornarja

Večer pred napovedanim datumom vkrcanja se mornar zglasi pri kapitanu plovila, za vkrcanje na katerega je bil določen. Kapitan mornarja obvesti o datumu in času vkrcanja. Če se mornar odpove vkrcanju ali ga na dogovorjeni dan ob dogovorjenem času ni na dogovorjenem kraju, se pogodba mornarja šteje za nično, lastnik plovila pa je samodejno oproščen obveznosti njegovega vkrcanja. V takem primeru se lastniku plovila ne naloži finančna kazen ali plačilo nadomestila.

6. Nevkrcanje mornarjev

Lastniki plovil, ki ne vkrcajo zelenortskih mornarjev, pred 30. septembrom tekočega leta za vsakega mornarja, ki manjka do števila, določenega v odstavku 1, plačajo pavšalni znesek 20 EUR za vsak dan prisotnosti svojih plovil na ribolovnem območju Zelenortskih otokov.

POGLAVJE IX

OPAZOVALCI

1. Opazovanje ribolovnih dejavnosti

Plovila, ki jim je na podlagi Sporazuma dovoljen ribolov na ribolovnem območju Zelenortskih otokov, do začetka izvajanja sistema regionalnih opazovalcev namesto slednjih sprejmejo na krov opazovalce, ki jih določijo Zelenortski otoki, v skladu s pravili iz tega poglavja.

V opazovanje so vključene ribolovne dejavnosti plovil z dovoljenjem za ribolov, ki se izvajajo na podlagi Sporazuma.

To opazovanje se izvaja v skladu s priporočili, ki jih je sprejela komisija ICCAT.

2. Določena plovila in imenovani opazovalci

Zelenortski otoki določijo, katera plovila Unije morajo vkrcati opazovalca, ter najpozneje 15 dni pred predvidenim datumom vkrcanja opazovalca imenujejo opazovalca za posamezno plovilo.

Ob izdaji dovoljenj za ribolov Zelenortski otoki Unijo in lastnika plovila ali njegovega zastopnika obvestijo o določenih plovilih in imenovanih opazovalcih ter času prisotnosti opazovalca na krovu posameznega plovila. Zelenortski otoki Unijo in lastnika plovila ali njegovega zastopnika takoj obvestijo o kakršni koli spremembi izbora določenih plovil in imenovanih opazovalcev.

Zelenortski otoki si prizadevajo, da ne imenujejo opazovalcev za plovila, ki že imajo opazovalca na krovu ali za katera je že bilo uradno določeno, da vkrcajo opazovalca v zadevni ribolovni sezoni v okviru svojih dejavnosti na ribolovnih območjih, ki niso ribolovna območja Zelenortskih otokov.

Opazovalci se na krovu plovila zadržijo samo tako dolgo, da opravijo svoje naloge.

3. Pavšalni finančni prispevek

Ob plačilu pristojbine lastnik plovila Zelenortskim otokom za vsako plovilo nakaže pavšalni znesek 200 EUR na leto.

4. Plača opazovalca

Plačo in socialne prispevke za opazovalca krijejo Zelenortski otoki.

5. Pogoji vkrcanja

O pogojih vkrcanja opazovalca, zlasti trajanju njegove navzočnosti na krovu, se sporazumno dogovorita lastnik plovila ali njegov zastopnik in Zelenortski otoki.

Opazovalec se na krovu obravnava kot častnik. Vendar se pri nastanitvi opazovalca na krovu upošteva tehnična struktura plovila.

Stroške nastanitve in hrane na krovu plovila plača lastnik plovila.

Kapitan stori vse, kar je v njegovi moči, da zagotovi fizično varnost in dobro počutje opazovalca.

Opazovalec ima na voljo vso opremo, ki jo potrebuje za opravljanje svojih nalog. Opazovalec ima dostop do komunikacijskih sredstev in dokumentov v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi plovila, zlasti ribolovnega ladijskega dnevnika in navigacijskega dnevnika, ter do delov plovila, ki so neposredno povezani z izvajanjem njegovih nalog.

6. Obveznosti opazovalca

Opazovalec med navzočnostjo na krovu:

(a) stori vse potrebno za zagotovitev nemotenega poteka ribolovnih dejavnosti;

(b) spoštuje blago in opremo na krovu;

(c) spoštuje zaupnost vseh dokumentov, ki pripadajo plovilu.

7. Vkrcanje in izkrcanje opazovalca

Opazovalec se vkrca v pristanišču, ki ga izbere lastnik plovila.

Lastnik plovila ali njegov namestnik Zelenortskim otokom 10 dni pred vkrcanjem sporoči datum, čas in pristanišče vkrcanja opazovalca. Če se opazovalec vkrca v tujini, stroške potovanja do pristanišča vkrcanja plača lastnik plovila.

Če opazovalca v 12 urah po dogovorjenem datumu in času ni v pristanišču vkrcanja, je lastnik plovila samodejno oproščen obveznosti vkrcanja tega opazovalca. Plovilo lahko zapusti pristanišče in začne izvajati ribolovne dejavnosti.

Če se opazovalec ne izkrca v zelenortskem pristanišču, lastnik plovila krije stroške čimprejšnje vrnitve opazovalca na Zelenortske otoke.

8. Naloge opazovalca

Opazovalec opravlja naslednje naloge:

(a) opazovanje ribolovnih dejavnosti plovila;

(b) preverjanje položaja plovila med ribolovnimi dejavnostmi;

(c) biološko vzorčenje v okviru znanstvenega programa;

(d) beleženje uporabljenega ribolovnega orodja;

(e) preverjanje podatkov o ulovu na ribolovnem območju Zelenortskih otokov, zapisanih v ladijskem dnevniku;

(f) preverjanje odstotka prilova in ocena zavrženega ulova;

(g) sporočanje ugotovitev, vključno s količino ulova in prilova na krovu, po radijski zvezi, telefaksu ali elektronski pošti, in sicer vsaj enkrat tedensko, kadar plovilo opravlja ribolovne dejavnosti na območju Zelenortskih otokov.

9. Poročilo opazovalca

Opazovalec pred izkrcanjem kapitanu plovila predloži poročilo o svojih ugotovitvah. Kapitan plovila lahko v poročilo opazovalca vnese svoje pripombe. Poročilo podpišeta opazovalec in kapitan. Kapitan prejme izvod poročila opazovalca.

Opazovalec poročilo predloži Zelenortskim organom, ti pa najpozneje v osmih dneh po izkrcanju opazovalca pošljejo izvod Uniji.

DODATKI K PRILOGI

Dodatek 1 – Ribolovno območje Zelenortskih otokov

Dodatek 2 – Tehnični ukrepi ohranjanja

Dodatek 3 – Obrazec vloge za pridobitev dovoljenja za ribolov

Dodatek 4 – Satelitski sistem za spremljanje plovil

Dodatek 5 – Uporaba sistema elektronskega poročanja o ribolovnih dejavnostih (sistem ERS)

DODATEK 1

RIBOLOVNO OBMOČJE ZELENORTSKIH OTOKOV

Ribolovno območje Zelenortskih otokov sega do 200 navtičnih milj od naslednjih osnovnih črt:

Točke	Severna zemljepisna širina	Zahodna zemljepisna dolžina	Otok
A.	14° 48′ 43,17″	24° 43′ 48,85″	I. Brava
C-P1 a Rainha	14° 49′ 59,10″	24° 45′ 33,11″	—
C-P1 a Faja	14° 51′ 52,19″	24° 45′ 09,19″	—
D-P1 Vermelharia	16° 29′ 10,25″	24° 19′ 55,87″	S. Nicolau
E.	16° 36′ 37,32″	24° 36′ 13,93″	Ilhéu Raso
F-P1 a da Peça	16° 54′ 25,10″	25° 18′ 11,00″	Santo Antão
F.	16° 54′ 40,00″	25° 18′ 32,00″	—
G-P1 a Camarín	16° 55′ 32,98″	25° 19′ 10,76″	—
H-P1 a Preta	17° 02′ 28,66″	25° 21′ 51,67″	—
I-P1 A Mangrade	17° 03′ 21,06″	25° 21′ 54,44″	—
J-P1 a Portinha	17° 05′ 33,10″	25° 20′ 29,91″	—
K-P1 a do Sol	17° 12′ 25,21″	25° 05′ 56,15″	—
L-P1 a Sinagoga	17° 10′ 41,58″	25° 01′ 38,24″	—
M-Pta Espechim	16° 40′ 51,64″	24° 20′ 38,79″	S. Nicolau
N-Pta Norte	16° 51′ 21,13″	22° 55′ 40,74″	Sal
O-Pta Casaca	16° 50′ 01,69″	22° 53′ 50,14″	—
P-Ilhéu Cascalho	16° 11′ 31,04″	22° 40′ 52,44″	Boa Vista
Pl-Ilhéu Baluarte	16° 09′ 05,00″	22° 39′ 45,00″	—
Q-Pta Roque	16° 05′ 09,83″	22° 40′ 26,06″	—
R-Pta Flamengas	15° 10′ 03,89″	23° 05′ 47,90″	Maio
S.	15° 09′ 02,21″	23° 06′ 24,98″	Santiago
T.	14° 54′ 10,78″	23° 29′ 36,09″	—
U-D. Maria Pia	14° 53′ 50,00″	23° 30′ 54,50″	I. de Fogo
V-Pta Pesqueiro	14° 48′ 52,32″	24° 22′ 43,30″	I. Brava
X-Pta Nho Martinho	14° 48′ 25,59	24° 42′ 34,92″	—
II >	14° 48′ 43,17″	24° 43′ 48,85″	

V skladu s pogodbo, podpisano 17. februarja 1993 med Republiko Zelenortski otoki in Republiko Senegal, je morska meja s Senegalom omejena z naslednjimi točkami:

Točke	Severna zemljepisna širina	Zahodna zemljepisna dolžina
A	13° 39′ 00″	20° 04′ 25″
B	14° 51′ 00″	20° 04′ 25″
C	14° 55′ 00″	20° 00′ 00″
D	15° 10′ 00″	19° 51′ 30″
E	15° 25′ 00″	19° 44′ 50″
F	15° 40′ 00″	19° 38′ 30″
G	15° 55′ 00″	19° 35′ 40″
H	16° 04′ 05″	19° 33′ 30″

V skladu s pogodbo, podpisano med Republiko Zelenortski otoki in Islamsko Republiko Mavretanijo, je morska meja med državama omejena z naslednjimi točkami:

Točke	Severna zemljepisna širina	Zahodna zemljepisna dolžina
H	16° 04,0′	019° 33,5′
I	16° 17,0′	019° 32,5′
J	16° 28,5′	019° 32,5′
K	16° 38,0′	019° 33,2′
L	17° 00,0′	019° 32,1′
M	17° 06,0′	019° 36,8′
N	17° 26,8′	019° 37,9′
O	17° 31,9′	019° 38,0′
P	17° 44,1′	019° 38,0′
Q	17° 53,3′	019° 38,0′
R	18° 02,5′	019° 42,1′
S	18° 07,8′	019° 44,2′
T	18° 13,4′	019° 47,0′
U	18° 18,8′	019° 49,0′
V	18° 24,0′	019° 51,5′
X	18° 28,8′	019° 53,8′
Y	18° 34,9′	019° 56,0′
Z	18° 44,2′	020° 00,0′

DODATEK 2

TEHNIČNI UKREPI OHRANJANJA

1. Ukrepi, ki se uporabljajo za vse kategorije:

   (a) Prepovedane vrste:

   V skladu s Konvencijo o varstvu selitvenih vrst prostoživečih živali in resolucijami komisije ICCAT je prepovedan ribolov mante (*Manta birostris*), morskega psa orjaka *(Cetorhinus maximus),* belega morskega volka *(Carcharodon carcharias),* velikooke morske lisice *(Alopias superciliosus),* kladvenic iz družine *Sphyrnidae* (razen lopatarnice (*Sphyrna tiburo*)), dolgoplavutega morskega psa *(Carcharhinus longimanus)* in svilnatega morskega psa *(Carcharhinus falciformis).*

   V skladu z zakonodajo Zelenortskih otokov je prepovedan ribolov kitovca *(Rhincondon typus).* Prepoved odstranjevanja plavuti morskih psov:

   Na krovu plovil je prepovedano odstranjevati plavuti morskih psov ter jih obdržati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati. Brez poseganja v navedeno se za lažje skladiščenje na krovu lahko plavuti morskih psov delno odrežejo in stisnejo ob trup, vendar se pred iztovarjanjem ne odstranijo s trupa.

   (b) Pretovarjanje na morju:

   Pretovarjanje na morju je prepovedano. Pretovarjanje se mora izvesti v vodah pristanišča Zelenortskih otokov, ki ima dovoljenje za to.

2. Posebni ukrepi

OBRAZEC 1: PLOVILA ZA RIBOLOV TUNA Z RIBIŠKIMI PALICAMI

(1) Ribolovno območje: zunaj 12 morskih milj od osnovne črte.

(2) Dovoljeno orodje: ribiške palice.

(3) *Ciljne vrste:* rumenoplavuti tun *(Thunnus albacares),* veleoki tun *(Thunnus obesus),* črtasti tun *(Katsuwonus pelamis).*

Prilov: upoštevanje priporočil komisije ICCAT in FAO.

OBRAZEC 2: PLOVILA ZA RIBOLOV TUNA S POTEGALKAMI

(1) Ribolovno območje: zunaj 18 morskih milj od osnovne črte, pri čemer se upošteva otoška lega ribolovnega območja Zelenortskih otokov.

(2) Dovoljeno orodje: potegalka.

(3) *Ciljne vrste:* rumenoplavuti tun *(Thunnus albacares),* veleoki tun *(Thunnus obesus),* črtasti tun *(Katsuwonus pelamis).*

Prilov: upoštevanje priporočil komisije ICCAT in FAO.

OBRAZEC 3: PLOVILA ZA RIBOLOV S POVRŠINSKIM PARANGALOM

(1) Ribolovno območje: zunaj 18 morskih milj od osnovne črte.

(2) Dovoljeno orodje: površinski parangal.

(3) Ciljne vrste: mečarica *(Xiphias gladius),* sinji morski pes *(Prionace glauca),* rumenoplavuti tun *(Thunnus albacares),* veleoki tun (*Thunnus obesus*).

Prilov: upoštevanje priporočil komisije ICCAT in FAO.

3. Posodabljanje

Pogodbenici se o posodobitvi teh tehničnih ukrepov ohranjanja na podlagi znanstvenih priporočil posvetujeta v skupnem odboru.

DODATEK 3

OBRAZEC VLOGE ZA PRIDOBITEV DOVOLJENJA ZA RIBOLOV

SPORAZUM O RIBOLOVU MED ZELENORTSKIMI OTOKI IN EVROPSKO UNIJO

I. VLOŽNIK

1. Ime vložnika:

2. Ime organizacije proizvajalcev (OP) ali lastnika plovila:

3. Naslov OP ali lastnika plovila:

4. Telefon: Telefaks: E-naslov:

5. Ime kapitana: Državljanstvo: E-naslov:

6. Ime in naslov lokalnega zastopnika:

II. IDENTIFIKACIJA PLOVILA

7. Ime plovila:

8. Država zastave: Pristanišče registracije:

9. Zunanje oznake: Številka MMSI: Št. OMI:

10. Datum sedanje registracije zastave (DD/MM/LLLL): …/…/…

Prejšnja zastava (če je primerno):

11. Kraj izgradnje: Datum (DD/MM/LLLL): …/…/…

12. Radijska klicna frekvenca: HF: VHF:

13. Številka satelitskega telefona: IRCS:

III. TEHNIČNI PODATKI O PLOVILU

14. Skupna dolžina plovila (v metrih): Skupna širina (v metrih):

Tonaža (izražena v BT v skladu z Londonsko konvencijo):

15. Vrsta motorja: Moč motorja (v KW):

16. Število članov posadke:

17. Način shranjevanja na krovu: ☐ led ☐ hlajenje ☐ mešano ☐ zamrzovanje

18. Zmogljivost predelave na dan (24 ur) v tonah:

Število skladišč za ribe: Skupna zmogljivost skladišč za ribe (v m^3):

19. VMS. Podrobnosti o napravi za samodejno določanje položaja:

Proizvajalec: Model: Serijska številka:

Različica programske opreme: Satelitski operater (MCSP):

IV. RIBOLOVNA DEJAVNOST

20. Dovoljeno ribolovno orodje: ☐ zaporna plavarica ☐ parangali ☐ ribiške palice

21. Kraj iztovarjanja ulova:

22. Zahtevano obdobje veljavnosti dovoljenja od (DD/MM/LLLL) …/…/… do (DD/MM/LLLL) …/…/…

Podpisani potrjujem, da so podatki v tem obrazcu točni in pravilni ter dani v dobri veri.

V ....., dne …/…/….

Podpis vložnika: ..... .

DODATEK 4

SATELITSKI SISTEM ZA SPREMLJANJE PLOVIL

1. Sporočila o položaju plovil – sistem VMS

Prvi položaj, ki se zabeleži po vstopu na ribolovno območje Zelenortskih otokov, se označi z oznako „ENT“. Vsak naslednji položaj se označi z oznako „POS“, razen prvega zabeleženega položaja po izstopu z ribolovnega območja Zelenortskih otokov, ki se označi z oznako „EXI“.

Center za spremljanje ribištva države zastave zagotovi samodejno obdelavo in po potrebi elektronsko pošiljanje sporočil o položaju. Sporočila o položaju morajo biti varno zabeležena, hranijo pa se tri leta.

2. Sporočanje položaja plovila v primeru okvare sistema VMS

Kapitan plovila mora stalno preverjati, da sistem VMS plovila deluje nemoteno in da se sporočila o položaju pravilno pošiljajo centru za spremljanje ribištva države zastave.

V primeru okvare se sistem VMS na plovilu popravi ali zamenja v 30 dneh. Po tem roku plovilu ni več dovoljeno izvajati ribolova na območju Zelenortskih otokov.

Plovila, ki izvajajo ribolov na območju Zelenortskih otokov in imajo pokvarjen sistem VMS, morajo centru za spremljanje ribištva države zastave sporočila o položaju pošiljati po elektronski pošti, radijski zvezi ali telefaksu najmanj vsake štiri ure in v njih navesti vse zahtevane informacije.

3. Varno pošiljanje sporočil o položaju Zelenortskim otokom

Center za spremljanje ribištva države zastave samodejno pošilja sporočila o položaju zadevnih plovil centru za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov. Center za spremljanje ribištva države zastave in center za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov si izmenjata kontaktna elektronska naslova ter se nemudoma obvestita o vsakršni spremembi teh naslovov.

Pošiljanje sporočil o položaju med centrom za spremljanje ribištva države zastave in centrom za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov poteka elektronsko po sistemu varnega komuniciranja.

Center za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov nemudoma obvesti center za spremljanje ribištva države zastave in Unijo o kakršni koli prekinitvi sprejemanja zaporednih sporočil o položaju plovila z dovoljenjem za ribolov, če zadevno plovilo ni poslalo uradnega obvestila o izstopu z območja.

4. Motnje v delovanju komunikacijskega sistema

Zelenortski otoki zagotovijo, da je njihova elektronska oprema združljiva z opremo centra za spremljanje ribištva države zastave, in Unijo takoj obvestijo o kakršnih koli motnjah pri komuniciranju in prejemanju sporočil o položaju, da se čim prej poišče tehnična rešitev. Vse morebitne spore obravnava skupni odbor.

Šteje se, da je kapitan odgovoren za vsakršno dokazano poseganje v sistem VMS plovila z namenom povzročitve motenj v delovanju sistema ali ponareditve sporočil o položaju. Za vsako kršitev se naložijo kazni, ki jih določa veljavna zakonodaja Zelenortskih otokov.

5. Sprememba pogostosti pošiljanja sporočil o položaju

Na podlagi utemeljenih dokazov o kršitvi lahko Zelenortski otoki center za spremljanje ribištva države zastave zaprosijo za skrajšanje intervala pošiljanja sporočil o položaju plovila na trideset minut za določeno obdobje preiskave, pri čemer se izvod vloge pošlje tudi Uniji. Zelenortski otoki morajo dokazno gradivo poslati centru za spremljanje ribištva države zastave in Uniji. Center za spremljanje ribištva države zastave takoj6. začne Zelenortskim otokom pošiljati sporočila o položaju v novih intervalih.

Ko se določeno obdobje preiskave konča, Zelenortski otoki obvestijo center za spremljanje ribištva države zastave in Unijo o morebitnih nadaljnjih ukrepih.

6. Pošiljanje sporočil satelitskega sistema za spremljanje plovil (sistem VMS) Zelenortskim otokom

Podatek	Oznaka	Obvezno (O)/neobvezno (N)	Vsebina
Začetek zapisa	SR	O	podatek o sistemu – označuje začetek zapisa
Prejemnik	AD	O	podatek o sporočilu – prejemnik: tričrkovna oznaka države (ISO-3166)
Pošiljatelj	FR	O	podatek o sporočilu – pošiljatelj: tričrkovna oznaka države (ISO-3166)
Država zastave	FS	O	podatek o sporočilu – država zastave: tričrkovna oznaka (ISO-3166)
Vrsta sporočila	TM	O	podatek o sporočilu – vrsta sporočila (ENT, POS, EXI, MAN)
Klicni znak (IRCS)	RC	O	podatek o plovilu – mednarodni radijski klicni znak plovila (IRCS)
Notranja referenčna številka pogodbenice	IR	F	podatek o plovilu – enotna številka pogodbenice: tričrkovna oznaka (ISO-3166), ki ji sledi številka
Zunanja registrska številka	XR	O	podatek o plovilu – številka na boku plovila (ISO 8859.1)
Zemljepisna širina	LT	O	podatek o položaju plovila – položaj v stopinjah in decimalnih stopinjah S/J SS,sss (WGS84)
Zemljepisna dolžina	LG	O	podatek o položaju plovila – položaj v stopinjah in decimalnih stopinjah V/Z SS,sss (WGS84)
Smer	CO	O	smer plovila glede na 360°
Hitrost	SP	O	hitrost plovila v desetinkah vozla
Datum	DA	O	podatek o položaju plovila – datum zapisa položaja UTC (LLLLMMDD)
Čas	TI	O	podatek o položaju plovila – čas zapisa položaja UTC (UUMM)
Konec zapisa	ER	O	podatek o sistemu – označuje konec zapisa

Med pošiljanjem se zahtevajo naslednje informacije, da lahko center za spremljanje in nadzor ribištva Zelenortskih otokov prepozna center za spremljanje in nadzor ribištva, ki pošilja sporočilo:

naslov IP-strežnika centra za spremljanje in nadzor ribištva in/ali podatki DNS,

potrdilo SSL (celotna veriga organov potrjevanja).

Vsako pošiljanje podatkov je strukturirano na naslednji način:

uporabljeni znaki morajo ustrezati standardu ISO 8859.1,

dvojna poševnica (//) in oznaka „SR“ označujeta začetek sporočila,

vsak podatek je opredeljen z oznako in ločen od drugih podatkov z dvojno poševnico (//),

enojna poševnica (/) ločuje oznako polja in podatkovni element,

oznaka „ER“, ki ji sledi dvojna poševnica (//), označuje konec sporočila.

DODATEK 5

UPORABA SISTEMA ELEKTRONSKEGA POROČANJA O RIBOLOVNIH DEJAVNOSTIH (SISTEM ERS)

Zapisovanje podatkov o ribolovnih dejavnostih in pošiljanje poročil s sistemom ERS

1. Ko je ribiško plovilo Unije z dovoljenjem, izdanim na podlagi tega protokola, na ribolovnem območju Zelenortskih otokov, mora njegov kapitan:

   (a) zapisati vsak vstop na ribolovno območje in izstop z njega s posebnim sporočilom, v katerem navede količino vsake vrste, ki se hrani na krovu ob takem vstopu na ribolovno območje ali izstopu z njega, ter datum, uro in položaj izvedbe takega vstopa ali izstopa. To sporočilo se centru za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov pošlje s sistemom ERS ali drugim komunikacijskim sredstvom najpozneje dve uri pred vstopom ali izstopom;

   (b) dnevno zapisovati opoldanski položaj plovila, če se ribolov ni izvajal;

   (c) za vsako izvedeno ribolovno dejavnost zapisati položaj te dejavnosti, vrsto orodja, količino vsake vrste, ki je bila ulovljena, tako da razlikuje med ulovom, ki se hrani na krovu, in zavrženim ulovom. Vsaka vrsta mora biti opredeljena s pripadajočo s tričrkovno oznako FAO; količine je treba izraziti v kilogramih žive teže, po potrebi pa tudi s številom posameznih rib;

   (d) državi zastave dnevno in najpozneje ob polnoči („00:00“) poslati podatke, zapisane v elektronskem ribolovnem ladijskem dnevniku; to pošiljanje se izvede za vsak dan, ko se plovilo zadržuje na ribolovnem območju, tudi če ulova ni. Izvede se tudi pred vsakim izstopom z ribolovnega območja.

2. Za pravilnost zapisanih in poslanih podatkov je odgovoren kapitan.

3. V skladu z določbami iz poglavja IV Priloge k temu protokolu da država zastave na voljo podatke ERS centru za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov.

   Podatki v obliki UN/CEFACT se pošiljajo prek omrežja FLUX, ki ga daje na voljo Evropska komisija.

   Če to ni mogoče, se do konca prehodnega obdobja podatki pošiljajo prek DEH (Data Exchange Highway) v obliki EU-ERS (v 3.1).

   Center za spremljanje ribištva države zastave neposredna sporočila s plovila (COE, COX, PNO) samodejno in nemudoma pošlje centru za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov. Centru za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov se enkrat dnevno samodejno pošljejo tudi druge vrste sporočil, in sicer od datuma dejanske uporabe nove oblike UN-CEFACT, ali so mu do takrat na zahtevo, samodejno vloženo pri centru za spremljanje ribištva države zastave, takoj dani na voljo prek osrednjega vozlišča Evropske komisije. Od začetka dejanske uporabe nove oblike se bo zadnjenavedeni način dajanja na voljo nanašal le na posebne zahteve za pretekle podatke.

4. Center za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov s povratnim sporočilom o prejemu, ki potrjuje veljavnost prejetega sporočila, potrdi prejem neposrednih podatkov ERS, ki so mu bili poslani. Sporočilo o prejemu se ne pošlje za podatke, ki jih Zelenortski otoki prejmejo v odgovor na zahtevo, ki so jo sami vložili. Zelenortski otoki vse podatke ERS obravnavajo kot zaupne.

Okvara sistema za elektronsko pošiljanje na krovu plovila ali komunikacijskega sistema

5. Center za spremljanje ribištva države zastave in center za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov se nemudoma medsebojno obvestita o kakršnem koli dogodku, zaradi katerega bi se lahko spremenilo pošiljanje podatkov ERS z enega ali več plovil.

6. Če center za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov ne prejme podatkov, ki bi mu jih moralo poslati plovilo, o tem nemudoma obvesti center za spremljanje ribištva države zastave. Center za spremljanje ribištva države zastave čim prej poizve, zakaj podatki ERS niso bili prejeti, in o rezultatu teh poizvedovanj obvesti center za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov.

7. Če se pojavi okvara pri pošiljanju med plovilom in centrom za spremljanje ribištva države zastave, ta o tem nemudoma uradno obvesti kapitana ali upravljavca plovila ali njune predstavnike. Po prejemu tega uradnega obvestila kapitan plovila vsak dan najpozneje ob polnoči (00:00) pošlje manjkajoče podatke pristojnim organom države zastave prek vseh ustreznih telekomunikacijskih sredstev.

8. Kapitan ali upravljavec plovila zagotovi, da se v primeru motenj v delovanju sistema za elektronsko pošiljanje, nameščenega na krovu plovila, sistem ERS popravi ali nadomesti v desetih delovnih dneh od odkritja motenj v delovanju. Plovilu po tem roku ni več dovoljeno izvajati ribolova na ribolovnem območju in ga mora v 24 urah zapustiti ali pristati v pristanišču Zelenortskih otokov. Plovilo lahko zapusti to pristanišče ali se vrne na ribolovno območje šele, ko center za spremljanje ribištva njegove države zastave potrdi, da sistem ERS plovila znova normalno deluje.

9. Če Zelenortski otoki ne prejemajo podatkov ERS zaradi motenj v delovanju elektronskih sistemov pod nadzorom Unije ali Zelenortskih otokov, zadevna pogodbenica hitro sprejme vse ukrepe za čimprejšnje odpravo teh motenj. O odpravi težave je takoj obveščena druga pogodbenica.

10. Center za spremljanje ribištva države zastave vsakih 24 ur z vsemi razpoložljivimi elektronskimi komunikacijskimi sredstvi pošlje centru za spremljanje ribištva Zelenortskih otokov vse podatke ERS, ki jih je država zastave prejela od zadnjega pošiljanja podatkov. Enak postopek se lahko na zahtevo Zelenortskih otokov uporabi v primeru vzdrževanja, ki traja več kot 24 ur in vpliva na sisteme pod nadzorom Unije. Zelenortski otoki o tem obvestijo svoje pristojne nadzorne službe, da se plovila Unije zaradi nepošiljanja podatkov ERS ne bi obravnavala kot plovila v prekršku. Center za spremljanje ribištva države zastave zagotovi, da se v elektronsko podatkovno zbirko, ki jo upravlja v skladu s točko 3, vnesejo manjkajoči podatki.

Obvestilo o datumu začetka veljavnosti Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani ter Hašemitsko kraljevino Jordanijo na drugi strani, da se upošteva pristop Republike Bolgarije in Romunije k Evropski uniji

Navedeni protokol med Evropsko unijo in Hašemitsko kraljevino Jordanijo je začel veljati 1. aprila 2019.

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) 2019/952

z dne 17. maja 2019

o dodelitvi ribolovnih možnosti v skladu s Protokolom o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(3)Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 19. decembra 2006 sprejel Uredbo (ES) št. 2027/2006 ([1]), s katero je sklenil Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki ([2]) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum). Sporazum je začel veljati 30. marca 2007, je bil samodejno podaljšan in še vedno velja.

(2) Prejšnji protokol k Sporazumu je prenehal veljati 22. decembra 2018.

(3) Komisija se je v imenu Unije pogajala o novem protokolu.. Kot rezultat teh pogajanj je bil 12. oktobra 2018 parafiran nov protokol.

(4) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2019/951 ([3]) je bil Protokol o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019-20124) (v nadaljnjem besedilu: Protokol) podpisan 20. maja 2019.

(5) Ribolovne možnosti iz Protokola bi bilo treba državam članicam dodeliti za trajanje uporabe Protokola.

(6) Protokol se bo začasno uporabljal od datuma njegovega podpisa, da se zagotovi čimprejšnji začetek ribolovnih dejavnosti plovil Unije. Zato bi bilo treba to uredbo uporabljati od istega datuma –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ribolovne možnosti, določene na podlagi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024), se državam članicam dodelijo, kot sledi:

(a) plovila za ribolov tuna s potegalko:

Španija:	16	plovil;
Francija:	12	plovil;

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 2027/2006 z dne 19. decembra 2006 o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (UL L 414, 30.12.2006, str. 1).
([2]) UL L 414, 30.12.2006, str. 3.
([3]) Sklep Sveta (EU) 2019/951 z dne 17. maja 2019 o podpisu, v imenu Evropske unije, in začasni uporabi Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko skupnostjo in Republiko Zelenortski otoki (2019–2024) (glej stran 1 tega Uradnega lista).

(b) plovila s površinskim parangalom:

Španija:	21	plovil;
Portugalska:	6	plovil;

(c) plovila za ribolov tuna z ribiško palico:

Španija:	8	plovil;
Francija:	4	plovila;
Portugalska:	2	plovili.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 20. maja 2019.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. maja 2019

Za Svet
Predsednik
E.O. TEODOROVICI

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/953

z dne 22. maja 2019

o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Nizza“ (ZOP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ([1]) ter zlasti člena 99 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 97(2) in (3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 je Komisija preučila vlogo Italije za registracijo imena „Nizza“ in jo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]).

(2) Komisija v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013 ni prejela nobenega ugovora.

(3) V skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 bi bilo treba ime „Nizza“ zaščititi in ga vpisati v register iz člena 104 navedene uredbe.

(4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Nizza“ (ZOP) se zaščiti.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. maja 2019

Za Komisijo
Phil HOGAN
Član Komisije

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 671.
([2]) UL C 55, 12.2.2019, str. 6.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/954

z dne 22. maja 2019

o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „La Jaraba“ (ZOP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ([1]) ter zlasti člena 99 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je v skladu s členom 97(2) in (3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 preučila vlogo Španije za registracijo imena „La Jaraba“ in jo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]).

(2) Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013.

(3) V skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 bi bilo treba ime „La Jaraba“ zaščititi in ga vpisati v register iz člena 104 navedene uredbe.

(4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „La Jaraba“ (ZOP) se zaščiti.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. maja 2019

Za Komisijo

V imenu predsednika

Phil HOGAN

Član Komisije

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 671.
([2]) UL C 57, 13.2.2019, str. 5.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/955

z dne 22. maja 2019

o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Vallegarcía“ (ZOP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ([1]) ter zlasti člena 99 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je v skladu s členom 97(2) in (3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 preučila vlogo Španije za registracijo imena „Vallegarcía“ in jo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]).

(2) Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013.

(3) V skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 bi bilo treba ime „Vallegarcía“ zaščititi in ga vpisati v register iz člena 104 navedene uredbe.

(4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Vallegarcía“ (ZOP) se zaščiti.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. maja 2019

Za Komisijo

V imenu predsednika

Phil HOGAN

Član Komisije

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 671.
([2]) UL C 57, 13.2.2019, str. 10.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/956

z dne 22. maja 2019

o zaščiti iz člena 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta za ime „Los Cerrillos“ (ZOP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ([1]) ter zlasti člena 99 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija je v skladu s členom 97(2) in (3) Uredbe (EU) št. 1308/2013 preučila vlogo Španije za registracijo imena „Los Cerrillos“ in jo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]).

(2) Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013.

(3) V skladu s členom 99 Uredbe (EU) št. 1308/2013 bi bilo treba ime „Los Cerrillos“ zaščititi in ga vpisati v register iz člena 104 navedene uredbe.

(4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Los Cerrillos“ (ZOP) se zaščiti.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. maja 2019

Za Komisijo

V imenu predsednika

Phil HOGAN

Član Komisije

([1]) UL L 347, 20.12.2013, str. 671.
([2]) UL C 57, 13.2.2019, str. 16.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/957

z dne 11. junija 2019

o spremembi Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) glede (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriola in TDFA

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES [1] ter zlasti člena 68(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Kraljevina Danska je 20. aprila 2016 Evropski agenciji za kemikalije (v nadaljnjem besedilu: Agencija) predložila dokumentacijo v skladu s členom 69(4) Uredbe (ES) št. 1907/2006 za začetek postopka za določitev omejitev v skladu s členi 69 do 73 navedene uredbe (v nadaljnjem besedilu: dokumentacija iz Priloge XV). V dokumentaciji iz Priloge XV je bilo navedeno, da izpostavljenost (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriolu in njegovim mono-, di- ali tri-O-(alkilnim) derivatom (navedeni derivati se poimenujejo kot TDFA) v kombinaciji z organskimi topili v razpršilnih izdelkih povzroča resno akutno poškodbo pljuč in zato predstavlja tveganje za zdravje ljudi. Zato je bilo predlagano, da se prepove dajanje v promet navedenih mešanic v razpršilnih izdelkih za oskrbo širše javnosti. Danska je ugotovila, da je dokumentacija iz Priloge XV pokazala, da je potrebno ukrepanje na ravni Unije.

(2) Danska je predlagala mejno koncentracijo 2 ppb na maso za prisotnost (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriola in vseh TDFA v mešanicah, ki vsebujejo organska topila, ker taka mejna koncentracija ustreza meji zaznavnosti.

(3) Odbor Agencije za oceno tveganja (v nadaljnjem besedilu: odbor RAC) je 10. marca 2017 sprejel mnenje, v katerem je sklenil, da tveganja za širšo javnost, ki izhajajo iz uporabe razpršilnih izdelkov za vodoodpornost in impregnacijo, ki vsebujejo (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriol ali TDFA in organska topila, niso ustrezno nadzorovana ter da je predlagana omejitev ustrezen ukrep za zmanjšanje tveganja. Poleg tega je odbor RAC menil, da bi bilo treba mešanico TDFA in/ali (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriola z organskimi topili označiti na način, ki zagotavlja, da se poklicni uporabniki navedenih izdelkov zavedajo posebne nevarnosti, povezane z uporabo navedenih mešanic.

(4) Odbor Agencije za socialno-ekonomsko analizo (v nadaljnjem besedilu: odbor SEAC) je 15. junija 2017 sprejel mnenje, v katerem je navedel, da je predlagana omejitev ob upoštevanju sprememb, ki sta jih predlagala odbora RAC in SEAC, najprimernejši ukrep na ravni Unije za obravnavanje tveganj, povezanih z izpostavljenostjo razpršilnim izdelkom, ki vsebujejo mešanice (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriola in TDFA z organskimi topili, v smislu socialno-ekonomskih koristi in stroškov. Ob upoštevanju negotovosti glede prisotnosti zadevnih razpršilnih izdelkov v prometu za oskrbo širše javnosti, učinkovitosti predlaganega ukrepa in verjetnih nizkih stroškov predloga je odbor SEAC ugotovil, da predlagana omejitev ni nesorazmerna.

(5) Odbor SEAC se je strinjal z Dansko, da je odlog uporabe omejitve za 18 mesecev primeren, da bi imele zainteresirane strani dovolj časa za sprejetje ustreznih ukrepov za uskladitev s predlagano omejitvijo.

(6) Med postopkom za omejitev je bilo opravljeno posvetovanje s Forumom za izmenjavo informacij o izvrševanju v skladu s členom 77(4)(h) Uredbe (ES) št. 1907/2006, njegova priporočila pa so bila upoštevana.

[1] UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

(7) Agencija je 29. avgusta 2017 Komisiji predložila mnenji odborov RAC in SEAC ([1]), na podlagi katerih je Komisija ugotovila, da dajanje v promet za oskrbo širše javnosti razpršilnih izdelkov, ki vsebujejo (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriol in/ali TDFA v kombinaciji z organskimi topili, predstavlja nesprejemljivo tveganje za zdravje ljudi, ki ga je treba obravnavati na ravni Unije.

(8) Ob upoštevanju dokumentacije iz Priloge XV ter mnenj odborov RAC in SEAC, vključno glede razpoložljivosti alternativ, Komisija meni, da bi predlagana omejitev, kakor je bila spremenjena, odpravila ugotovljeno zaskrbljenost, ne da bi pri tem znatno obremenila industrijo, dobavno verigo ali potrošnike. Zato Komisija ugotavlja, da je omejitev, ki jo je predlagala Danska, s spremembami, ki sta ju predlagala odbora RAC in SEAC, ustrezen ukrep na ravni Unije za obravnavanje tveganja za širšo javnost zaradi razpršilnih izdelkov, ki vsebujejo mešanico (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriola in TDFA z organskimi topili.

(9) Dajanje v promet za oskrbo širše javnosti razpršilnih izdelkov, ki vsebujejo (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriol in/ali TDFA skupaj z organskimi topili, vključuje njihovo prodajo širši javnosti.

(10) Zainteresiranim stranem bi bilo treba zagotoviti dovolj časa, da sprejmejo ustrezne ukrepe za uskladitev s predlagano omejitvijo. Uporabo nove omejitve bi bilo zato treba odložiti.

(11) Uredbo (ES) št. 1907/2006 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 133 Uredbe (ES) št. 1907/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. junija 2019

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

([1]) https://echa.europa.eu/previous-consultations-on-restriction-proposals/-/substance-rev/13918/term.

PRILOGA

V Prilogi XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 se doda naslednji vnos:

„73. (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriol Kateri koli od njegovih mono-, di- ali tri-O-(alkilnih) derivatov (TDFA)	1. Se ne dajejo v promet za oskrbo širše javnosti po 2. januarju 2021 posamezno ali v kateri koli kombinaciji v koncentraciji, ki je enaka ali večja od 2 ppb na maso mešanic, ki vsebujejo organska topila, v razpršilnih izdelkih. 2. Za namene tega vnosa ‚razpršilni izdelki' pomenijo aerosolne razpršilnike, pršilnike in sprožilne razpršilce, ki se tržijo za vodoodpornost ali impregnacijo. 3. Brez poseganja v izvajanje drugih določb Unije v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem snovi in zmesi se embalaža razpršilnih izdelkov, ki vsebujejo (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriol in/ali TDFA v kombinaciji z organskimi topili, kakor je navedeno v odstavku 1, in so dani v promet za poklicno uporabo, jasno in neizbrisno označi z: ‚samo za poklicne uporabnike' in ‚Smrtno pri vdihavanju' s piktogramom GHS06. 4. Oddelek 2.3 varnostnih listov vsebuje naslednje informacije: ‚mešanice (3,3,4,4,5,5,6,6,7,7,8,8,8-tridekafluorooktil) silantriola in/ali katerega koli od njegovih mono-, di- ali tri-O-(alkilnih) derivatov v koncentraciji, ki je enaka ali večja od 2 ppb, in organskih topil v razpršilnih izdelkih so samo za profesionalne uporabnike in so označene ‚Smrtno pri vdihavanju". 5. Organska topila iz odstavkov 1, 3 in 4 vključujejo organska topila, ki se uporabljajo kot potisni plini za aerosole."

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU, Euratom) 2019/958

z dne 6. junija 2019

o imenovanju člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora na predlog Bolgarije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 302 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 106a Pogodbe,

ob upoštevanju predloga bolgarske vlade,

ob upoštevanju mnenja Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 18. septembra 2015 in 1. oktobra 2015 sprejel sklepa (EU, Euratom) 2015/1600 ([1]) in (EU, Euratom) 2015/1790 ([2]) o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020.

(2) Zaradi smrti Bojidarja DANEVA se je sprostilo mesto člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Radosvet RADEV, *Executive President of the Bulgarian Industrial Association*, se za preostanek mandata, ki se izteče 20. septembra 2020, imenuje za člana Evropskega ekonomsko-socialnega odbora.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourgu, 6. junija 2019

Za Svet
Predsednica
A. BIRCHALL

([1]) Sklep Sveta (EU, Euratom) 2015/1600 z dne 18. septembra 2015 o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020 (UL L 248, 24.9.2015, str. 53).

([2]) Sklep Sveta (EU, Euratom) 2015/1790 z dne 1. oktobra 2015 o imenovanju članov Evropskega ekonomsko-socialnega odbora za obdobje od 21. septembra 2015 do 20. septembra 2020 (UL L 260, 7.10.2015, str. 23).

SKLEP SVETA (EU) 2019/959

z dne 6. junija 2019

o imenovanju člana Odbora regij na predlog Kraljevine Švedske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga švedske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 26. januarja 2015, 5. februarja 2015 in 23. junija 2015 sprejel sklepe (EU) 2015/116 ([1]), (EU) 2015/190 ([2]) in (EU) 2015/994 ([3]) o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020. Anna LJUNGDELL je 20. julija 2015 s Sklepom Sveta (EU) 2015/1203 ([4]) kot članica zamenjala Lotto HÅKANSSON HARJU. Camilla JANSON je 22. maja 2017 s Sklepom Sveta (EU) 2017/884 ([5]) kot članica zamenjala Anno LJUNGDELL.

(2) Zaradi konca mandata Camille JANSON se je sprostilo mesto člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2020, se za članico Odbora regij imenuje:

— Karin WANNGÅRD, *Ledamot i kommunfullmäktige, Stockholms kommun*.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourgu, 6. junija 2019

Za Svet

Predsednica

A. BIRCHALL

([1]) Sklep Sveta (EU) 2015/116 z dne 26. januarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 20, 27.1.2015, str. 42).

([2]) Sklep Sveta (EU) 2015/190 z dne 5. februarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 31, 7.2.2015, str. 25).

([3]) Sklep Sveta (EU) 2015/994 z dne 23. junija 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 159, 25.6.2015, str. 70).

([4]) Sklep Sveta (EU) 2015/1203 z dne 20. julija 2015 o imenovanju treh švedskih članov in šestih švedskih nadomestnih članov Odbora regij (UL L 195, 23.7.2015, str. 44).

([5]) Sklep Sveta (EU) 2017/884 z dne 22. maja 2017 o imenovanju člana Odbora regij na predlog Kraljevine Švedske (UL L 135, 24.5.2017, str. 21).

SKLEP SVETA (EU) 2019/960

z dne 6. junija 2019

o imenovanju dveh članov in dveh nadomestnih članov Odbora regij na predlog Češke republike

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 305 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga češke vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 26. januarja 2015, 5. februarja 2015 in 23. junija 2015 sprejel sklepe (EU) 2015/116 ([1]), (EU) 2015/190 ([2]) in (EU) 2015/994 ([3]) o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020.

(2) Zaradi konca mandatov Adriane KRNÁČOVE in Petra OSVALDA sta se sprostili mesti članov Odbora regij.

(3) Zaradi konca mandata Tomáša HUDEČKA se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij.

(4) Zaradi imenovanja Jana MAREŠA za člana Odbora regij se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2020, se v Odbor regij imenujejo:

(a) za člana:

— Zdeněk HŘIB, *Člen zastupitelstva hl. m. Prahy,*

— Jan MAREŠ, *Člen zastupitelstva statutárního města Chomutov,*

ter

(b) za nadomestna člana:

— Martin DLOUHÝ, *Člen zastupitelstva hl. m. Prahy,*

— Jaroslav ZÁMEČNÍK, *Člen zastupitelstva statutárního města Liberec.*

([1]) Sklep Sveta (EU) 2015/116 z dne 26. januarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 20, 27.1.2015, str. 42).

([2]) Sklep Sveta (EU) 2015/190 z dne 5. februarja 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 31, 7.2.2015, str. 25).

([3]) Sklep Sveta (EU) 2015/994 z dne 23. junija 2015 o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2015 do 25. januarja 2020 (UL L 159, 25.6.2015, str. 70).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourgu, 6. junija 2019

Za Svet
Predsednica
A. BIRCHALL

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2019/961

z dne 7. junija 2019

o odobritvi začasnega ukrepa, ki ga je Francoska republika sprejela v skladu s členom 129 Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), da bi omejila uporabo in dajanje v promet nekaterega lesa, obdelanega s kreozotom in drugimi snovmi, povezanimi s kreozotom

(notificirano pod dokumentarno številko C(2019) 4122)

(Besedilo v francoskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije in o spremembi Direktive 1999/45/ES ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES [1] ter zlasti člena 129(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Francoska republika je z Odlokom z dne 18. decembra 2018 o omejitvi uporabe in dajanju v promet nekaterega obdelanega lesa (v nadaljnjem besedilu: Odlok), ki je bil 11. januarja 2019 objavljen v Uradnem listu Francoske republike, sprejela začasni ukrep v skladu s členom 129(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006 (v nadaljnjem besedilu: začasni ukrep), ker je ocenila, da ima utemeljene razloge, da se ji zdi nujno takoj ukrepati za zaščito okolja pred tveganji za vodni in/ali kopenski ekosistem zaradi lesa, obdelanega s snovmi kreozotom (št. CAS 8001-58-9 in št. ES 232-287-5); kreozotnim oljem (št. CAS 61789-28-4; št. ES 263-047-8); destilati premogovega katrana, naftalenskimi olji (št. CAS 84650-04-4; št. ES 283-484-8); kreozotnim oljem, acenaftensko frakcijo (št. CAS 90640-84-9; št. ES 292-605-3); zgornjimi destilati premogovega katrana (št. CAS 65996-91-0; št. ES 266-026-1); antracenskim oljem (št. CAS 90640-80-5; št. ES 292-602-7); olji kislin surovega premogovega katrana (št. CAS 65996-85-2; št. ES 266-019-3); lesnim kreozotom (št. CAS 8021-39-4; št. ES 232-419-1); in alkalnimi ekstraktnimi ostanki (premog) (št. CAS 122384-78-5; št. ES 310-191-5), kot takimi ali v zmesi z eno ali več drugimi snovmi (v nadaljnjem besedilu: obdelan les).

(2) Začasni ukrep je sestavljen iz prepovedi dajanja v promet in namestitve obdelanega lesa z učinkom od 23. aprila 2019. V skladu z začasnim ukrepom obdelanega lesa ni mogoče ponovno uporabiti niti ga ne sme uporabiti oseba, ki ga je že uporabila. Te prepovedi veljajo ne glede na datum, ko je bil les obdelan.

(3) Francija je 25. februarja 2019 obvestila Komisijo, 5. marca 2019 pa Evropsko agencijo za kemikalije (v nadaljnjem besedilu: Agencija) in druge države članice o začasnem ukrepu v skladu s členom 129(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006.

(4) Z Odlokom se izjemoma dopušča dajanje v promet in namestitev lesa, obdelanega s kreozotom (št. CAS 8001-58-9; št. ES 232-287-5), za tirne prage, ter dopušča, da imetnik tak les, ki je že bil uporabljen za tirne prage, ponovno uporabi v isti namen za nedoločen čas. Poleg tega se z Odlokom dopušča dajanje v promet in namestitev lesa, obdelanega z navedeno snovjo in namenjenega za električne ali telekomunikacijske drogove za napeljavo, do 23. oktobra 2019, pri čemer lahko nekateri izvajalci pod določenimi pogoji zaprosijo za podaljšanje navedenega roka.

(5) Komisija je pregledala Odlok ter ustrezne znanstvene in tehnične informacije, ki jih je predložila Francija. Poleg tega je Komisija pristojnim organom držav članic in zainteresiranim stranem dala možnost, da izrazijo svoja stališča o Odloku v okviru sestanka pristojnih organov za registracijo, evalvacijo, avtorizacijo in omejevanje kemikalij (REACH) ter razvrščanje, označevanje in pakiranje (CLP) (v nadaljnjem besedilu: pristojni organi za REACH in CLP), ki je potekal 19. marca 2019.

[1] UL L 396, 30.12.2006, str. 1.

(6) Glede na kratek rok, v katerem mora Komisija v skladu s členom 129(2) Uredbe (ES) št. 1907/2006 sprejeti sklep o začasnem ukrepu, mora Komisija sklep utemeljiti predvsem na podlagi informacij, ki jih je predložila Francija.

(7) Vnos 31 v Prilogi XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 že prepoveduje dajanje v promet lesa, obdelanega z devetimi snovmi, navedenimi v Odloku, ali zmesi, ki jih vsebujejo, zaradi njihovih znanih rakotvornih učinkov. Poleg tega so se v zvezi z navedenimi snovmi pojavili pomisleki, saj so nekateri njihovi sestavni deli slabo razgradljivi. Kljub temu odstavek 2(b) navedenega vnosa dopušča, da se les, obdelan v industrijskih obratih ali s strani poklicnih uporabnikov v skladu z odstavkom 2(a) navedenega vnosa in ki se ga daje v promet prvič ali je ponovno obdelan na kraju samem, uporablja samo za poklicno in industrijsko uporabo, na primer na železnicah, pri prenosu električne energije in telekomunikacijah, za ograje, za kmetijske namene (npr. koli za podporo dreves) ter v pristaniščih in na vodnih poteh. Poleg tega odstavek 2(c) navedenega vnosa dopušča, da se les, ki je bil obdelan pred 31. decembrom 2002, da v promet rabljenega blaga za ponovno uporabo.

(8) Z Direktivo Komisije 2011/71/EU ([2]) je bil kreozot (št. CAS 8001-58-9; št. ES 232-287-5) odobren kot aktivna snov za uporabo v biocidnih proizvodih 8. vrste proizvodov do 30. aprila 2018 na podlagi ocene, da je za proizvode za zaščito lesa, ki vsebujejo kreozot, mogoče pričakovati, da izpolnjujejo zahteve iz člena 5 Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta ([3]). Z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2017/2334 ([4]) je bil datum poteka odobritve kreozota za uporabo v biocidnih proizvodih 8. vrste proizvodov odložen do 31. oktobra 2020. Drugih osem snovi, navedenih v vnosu 31 Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006, ni bilo odobrenih kot aktivne snovi za uporabo v biocidnih proizvodih, prav tako zanje ne veljajo prehodne določbe iz člena 89 Uredbe (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ([5]), zato se biocidni proizvodi, ki jih vsebujejo, ne smejo dajati v promet ali uporabljati v Uniji.

(9) Po vlogah za medsebojno priznavanje treh dovoljenj, ki jih je Švedska izdala za biocidne proizvode, ki vsebujejo kreozot, v skladu z Uredbo (EU) št. 528/2012 je Francija odobrila proizvode, ki jih zajemajo navedene vloge, samo za obdelavo tirnih pragov, vendar je zavrnila odobritev za drugo obdelavo lesa ([6]). Komisija je v Izvedbenem sklepu (EU) 2018/1297 ([7]) ugotovila, da je bilo odstopanje Francije od medsebojnega priznavanja upravičeno iz razlogov varstva okolja ter varovanja zdravja in življenja ljudi, kot je določeno v točkah (a) in (c) člena 37(1) Uredbe (EU) št. 528/2012, v povezavi z drugim pododstavkom člena 37(1) navedene uredbe.

(10) Kljub temu, da je Francija zavrnila odobritev uporabe biocidnih proizvodov, ki vsebujejo kreozot, za namene obdelave lesa, razen za obdelavo tirnih pragov, niti vnos 31 Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 2(b) navedenega vnosa, niti Uredba (EU) št. 528/2012 ne preprečujeta, da se tak les, obdelan s kreozotom, prvič da v promet ali namesti na ozemlju Francije ali kateri koli les, obdelan s kreozotom pred 31. decembrom 2002, da na trg rabljenega blaga za ponovno uporabo.

(11) Glede na znanstveno-tehnične elemente, ki jih je navedla Francija, ravni izpostavljenosti, povezane z uporabo lesa, obdelanega s kreozotom, na prostem v stiku z zemljo ali ob namestitvi v sladki ali slani vodi, kakor so to ocenili švedski organi in ANSES za namene dovoljenj za biocidne proizvode, ki vsebujejo kreozot (št. CAS 8001-58-9; št. ES 232-287-5) ([8]), presegajo predvidene koncentracije brez učinka (PNEC), kar pomeni, da tveganje za take medije okolja ni ustrezno nadzorovano. Francoski ukrep je namenjen varstvu okolja pred posledičnim tveganjem. Vendar pa ravni izpostavljenosti, povezane s tirnimi pragovi, ki se uporabljajo na prostem in ne prihajajo v stik z zemljo ter niso nameščene v sladki ali vodi soli, ne presegajo ustreznih vrednosti PNEC. Da bi v čim večji meri

([2]) Direktiva Komisije 2011/71/EU z dne 26. julija 2011 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev kreozota kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi (UL L 195, 27.7.2011, str. 46).

([3]) Direktiva 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o dajanju biocidnih pripravkov v promet (UL L 123, 24.4.1998, str. 1).

([4]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2017/2334 z dne 14. decembra 2017 o odlogu datuma izteka odobritve kreozota za uporabo v biocidnih proizvodih 8. vrste proizvodov (UL L 333, 15.12.2017, str. 64).

([5]) Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

([6]) Sklepi FR-2017-0034, FR-2017-0035 in FR-2017-0036, vsi datirani 23. aprila 2018 in utemeljeni na ugotovitvah ocene s strani francoske agencije (Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail, ANSES) z dne 19. maja 2017, nadomeščeni z ugotovitvami ocene s strani ANSES z dne 30. maja 2018.

([7]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2018/1297 z dne 25. septembra 2018 o odstopanju Francije od medsebojnega priznavanja dovoljenja za biocidne proizvode, ki vsebujejo kreozot, v skladu s členom 37 Uredbe (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 243, 27.9.2018, str. 19).

([8]) Na podlagi poročila generalnega sveta za okolje in trajnostni razvoj (Conseil général du l'environnement et du développement durable, Evaluation des impacts d'une interdiction d'utilisation de la créosote en France št. 010963-01, maj 2017) (http://cgedd.documentation.developpement-durable.gouv.fr/documents/cgedd/010963-01_rapport.pdf).

časovno omejili vplive na okolje zaradi takšne uporabe obdelanega lesa, bi bilo treba ukrep, ki ga je sprejela Francija, šteti za nujnega v smislu člena 129(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006. Francoske odločitve o neodobritvi ustreznih biocidnih proizvodov za obdelavo lesa, razen obdelave tirnih pragov, ki jih je Komisija utemeljila z Izvedbenim sklepom (EU) 2018/1297, bodo svoje zaščitne učinke začele kazati po 23. aprilu 2019. Vendar pa bodo tveganja, povezana z uporabo takega obdelanega lesa, še naprej delno prisotna, če se tak obdelan les še vedno lahko da v promet in namesti na francosko ozemlje, potem ko je bil obdelan zunaj francoskega ozemlja. Zato je nujno treba omejiti tako dajanje v promet in namestitev v istem časovnem obdobju, in sicer od 23. aprila 2019.

(12) Zato se začasni ukrep lahko šteje za upravičenega v skladu s členom 129(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006 v zvezi z lesom, obdelanim s kreozotom (št. CAS 8001-58-9; št. ES 232-287-5).

(13) Francija je tudi navedla, da izračun izpeljane ravni z minimalnim učinkom (DMEL) za kreozot, za katerega ni mogoče določiti praga, v skladu s smernicami Agencije ustreza tveganju za delavce 10^{-5} ter da je v skladu z oceno, ki jo je Švedska pripravila v okviru Uredbe (EU) št. 528/2012, tveganje za potrošnike zanemarljivo.

(14) Na podlagi dodatnih znanstvenih in tehničnih informacij, ki jih je predložila Francija, je osem snovi, razen kreozota, iz vnosa 31 Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006 podobnih kreozotu zaradi podobnega kemičnega, toksikološkega in ekotoksikološkega profila njihovih sestavin, tako da so tveganja za okolje zaradi uporabe katerega koli lesa, obdelanega s katero koli od navedenih snovi, podobna. Zato se začasni ukrep lahko šteje za upravičenega v skladu s členom 129(1) Uredbe (ES) št. 1907/2006 tudi v zvezi z lesom, obdelanim s katero koli od navedenih snovi.

(15) Odlok nalaga obveznosti za obdelavo odpadkov iz obdelanega lesa. Ker odpadki niso snov, zmes ali izdelek v smislu člena 3 Uredbe (ES) št. 1907/2006, Komisija meni, da določbe odloka, ki določa take obveznosti, vključno s tem, da so takšni odpadki opredeljeni kot nevarni, ne spadajo v področje uporabe tega sklepa.

(16) Ker začasni ukrep vključuje omejitev dajanja v promet ali uporabe snovi, tudi če ta izpolnjuje zahteve iz Uredbe (ES) št. 1907/2006, zlasti zahteve iz vnosa 31 Priloge XVII k navedeni uredbi, je v členu 129(3) navedene uredbe določeno, da mora Francija postopek Unije za sprejetje omejitve sprožiti tako, da Agenciji v treh mesecih po datumu tega sklepa predloži dokumentacijo v skladu s Prilogo XV (v nadaljnjem besedilu: dokumentacija iz Priloge XV). Navedena dokumentacija iz Priloge XV bi morala utemeljiti tudi morebitne predloge za odstopanja v skladu z začasnim ukrepom in zagotoviti oceno tveganja za zdravje ljudi.

(17) Zato bi bilo treba začasni ukrep odobriti.

(18) Glede na rok iz člena 129(3) Uredbe (ES) št. 1907/2006 za začetek postopka Unije za sprejetje omejitve s predložitvijo dokumentacije Agenciji ter da se zagotovi dovolj časa za odločitev, ki jo je treba sprejeti v skladu s členom 73(2) Uredbe (ES) št. 1907/2006, bi moralo dovoljenje veljati 27 mesecev.

(19) Ta sklep v ničemer ne vpliva na sklep Komisije v skladu s členom 73 Uredbe (ES) št. 1907/2006, če so pogoji iz člena 68 navedene uredbe izpolnjeni.

(20) Ta sklep je v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega po členu 133 Uredbe (ES) št. 1907/2006 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Ob upoštevanju odstavka 2 se začasni ukrep v zvezi z omejitvijo uporabe in dajanja v promet nekaterega obdelanega lesa (v nadaljnjem besedilu: začasni ukrep), ki ga je Francija 25. februarja 2019 priglasila Komisiji, dovoli za obdobje 27 mesecev od datuma začetka veljavnosti tega sklepa.

2. Če pred datumom iz odstavka 1 nastopi eden od naslednjih primerov, odobritev preneha veljati na datum, ki nastopi prej:

(a) če postopek Unije za sprejetje omejitve, sprožen v zvezi z začasnim ukrepom, izhaja iz spremembe Priloge XVII k Uredbi (ES) št. 1907/2006, datum, ko se uveljavi navedena sprememba;

(b) šest mesecev po tem, ko se postopek Unije za sprejetje omejitve, sprožen v zvezi z začasnim ukrepom, zaključi, ne da bi Komisija predlagala osnutek omejitve.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Francosko republiko.

V Bruslju, 7. junija 2019

Za Komisijo
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Članica Komisije

POPRAVKI

Popravek Uredbe (EU) št. 806/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. julija 2014 o določitvi enotnih pravil in enotnega postopka za reševanje kreditnih institucij in določenih investicijskih podjetij v okviru enotnega mehanizma za reševanje in enotnega sklada za reševanje ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1093/2010

(Uradni list Evropske unije L 225 z dne 30. julija 2014)

Besedilo „upravičene obveznosti“ v ustreznem sklonu in številu se v celotnem besedilu navedene uredbe nadomesti z besedilom „kvalificirane obveznosti“ v ustreznem sklonu in številu.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL